

# SCEAUX

## magazine

[www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

**Bonne année 2006 !**

*Sceaux magazine*  
vous offre le CD du  
"son Caisse claire"

**Logement social**  
Développer l'offre

**Plaine des quatre  
statues**

Un chantier exceptionnel

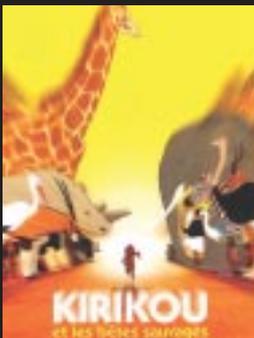


**Sceaux,**  
**ville** de toutes les  
***musiques***

# le trianon CINÉMA

**Semaine du 4 au 10 janvier**  
**Harry Potter et la coupe de feu**  
de Mike Newell

**Kirikou et les bêtes sauvages**  
de Michel Ocelot  
Ciné-enfants à partir de 4/5 ans



**À bout de souffle**  
de Jean-Luc Godard

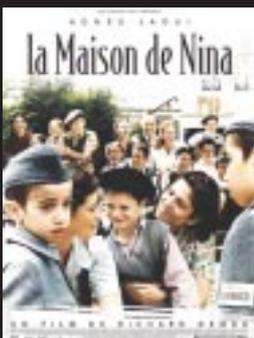
**Le Temps qui reste**  
de François Ozon

**Semaine du 11 au 17 janvier**  
**Lord of war**  
de Andrew Niccol

**Chicken little**  
de Mark Dindal  
Ciné-enfants à partir de 4/5 ans

**La maison de Nina**  
de Richard Dembo

**Une fois que tu es né**  
de Marco Tullio Giordana  
Sélection officielle - Cannes 2005



> Pour connaître tous les détails sur les films (jours, horaires, durée...), consultez le programme détaillé sur répondeur au 01 46 61 20 52, le site internet [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

## AGENDA

### JANVIER

- 3. **Lever des couleurs.** Page 20.
- 4 au 8. **Eldorado** au théâtre Les Gémeaux.
- 6. Conférence **Venise, la sérénissime** à 14h30 à l'Ancienne mairie.
- 7. Les Sons multiples **Wayang - Ramayana** à la bibliothèque municipale. Page 24.
- 8. **Visite guidée du centre de Sceaux.** Page 34.
- 8. **Marché des artistes.** Page 12.
- 9. Conférence **Le Japon éternel.** Page 31.
- 10. Conférence **Que sera l'éditeur en 2010 ?** Page 31.
- 10. **Un soir qui conte** au CSCB à 20h30.
- 11. Musée de l'Île-de-France, visite thématique **La coupole du pavillon de l'Aurore**, à 15h.
- 11. Concert Emmanuelle Bertrand, Pascal Amoyel. Pages 24 et 25.

Du 11/01 au 21/02. Soldes d'hiver.

- 12. Conférence-débat **Le judaïsme libéral aujourd'hui.** Page 36.
- 12. ENM\* : **heure musicale** à 19h à l'Ancienne mairie.
- 13. Jazz **Baby boom** au théâtre Les Gémeaux. Page 25.



13 et 14. **Ligue d'improvisation théâtrale** à l'Ancienne mairie. Page 26.

Du 13/01 au 22/02. Inscriptions en ligne au cross de Sceaux. Page 33.

- 14. **Sceaux NF1 vs. Arras** à 20h au gymnase des Clos Saint-Marcel.
- 15. **Marche Audax.** Page 34.
- 17. Conférence **Démocratie et identité.** Page 31.

- 17. Conférence **De Gaulle et Roosevelt.** Page 31.
- 17. Colloque **L'avenir du progrès** au théâtre Les Gémeaux. Page 29.
- 17. Conférence **L'intervention psychologique dans les catastrophes.** Page 31.
- 17. ENM\* : **audition libre** à 18h30 à l'auditorium.
- 18. Conférence **Les essais en vol de l'A380.** Page 29.
- Du 18 au 27. 40<sup>e</sup> semaine de l'orientation. Page 10.
- Du 19/01 au 25/02. Recensement de population. Page 10.
- 19. Soirée-débat **Danger-densité ?** au CAUE. Page 28.
- 19. ENM\* : **heure musicale** à 19h à l'Ancienne mairie.

20. Conférence **Athènes, la glorieuse cité de Périclès.** Page 31.

20. **Paris-Bagdad-Grooves et Fawzy Al-Aïedy** au théâtre Les Gémeaux. Page 25.

Du 21/01 au 3/02. Inscriptions aux séjours de vacances. Page 34.

21. **Zen Zila** au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux. Page 24.

21. **Sceaux NM3 vs. Ardres** à 20h au gymnase des Clos Saint-Marcel.

21. **Un soir qui conte** au CSCB à 20h30.

21 et 22. **Braderie de la Croix Rouge.** Page 8.

Du 23/01 au 1<sup>er</sup>/04. Inscriptions scolaires. Page 9.

23 et 28. **Auditions de l'ENM\*.** Page 27.

24. Conférence **Le soleil d'Austerlitz.** Page 31.

24. Conférence **La scène italienne de Silvio Berlusconi à Romano Prodi.** Page 31.

25 au 29. **Les Revenants** au théâtre Les Gémeaux. Page 26.

28. **Sceaux NF1 vs. Salies du Salat** à 20h au gymnase des Clos Saint-Marcel.

31. Conférence **L'univers de la cosmologie moderne.** Page 29.

31. Conférence **L'humour chez les gens de théâtre.** Page 31.

31. Conférence **L'Espagne aux avants-postes de l'Europe ?** Page 31.

### FÉVRIER

1<sup>er</sup>. **Récital de piano : Claire Désert.** Page 25.

2. **Audition de l'ENM\*.** Page 27.

2. **Séance du conseil municipal** à 19h30 à l'Ancienne mairie.

2 et 3. Jazz **Miss Soul** par Éric Legnini trio au Sceaux What, théâtre Les Gémeaux. Page 25.

3. Conférence **Delphes, le sanctuaire d'Apollon et de son oracle.** Page 31.

### EXPOSITIONS

± dense  
CAUE  
Jusqu'au 30 avril.  
Galerie du Petit Château. Page 28.

Peintures et gravures de Caroline Veith  
Du 3 au 20 janvier  
Animathèque MJC. Page 29.

Peintures d'Henri Toutou et collectif de sculpteurs  
Du 4 au 31 janvier.  
Galerie Klein. Page 28.

21 artistes femmes contemporaines  
Du 8 au 20 janvier  
Halle des Blagis. Page 29.



Peintures de Julien Simonin  
Du 24 janvier au 3 février  
Animathèque MJC. Page 29.

**Le siècle d'Albert Einstein**  
Du 2 au 16 février  
Halle des Blagis. Page 29.

\*École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Boulogne-la-Reine/Sceaux



“ le logement social est une préoccupation relevant de l'intérêt général ”

Le 15 décembre dernier, le conseil municipal adoptait à l'unanimité la demande au préfet de déclarer d'utilité publique l'acquisition par l'office municipal HLM de la Ville - ou tout autre office - de la résidence des Bas-Coudrais, située dans le quartier des Blagis. Celle-ci, qui compte 704 logements, est actuellement la propriété d'Icade, filiale de la Caisse des dépôts, institution financière publique relevant de l'État et qui, selon son site internet, est "en charge de missions d'intérêt général qui lui sont confiées par l'État et les collectivités territoriales". Cela tombe bien, puisque le logement social est manifestement une préoccupation relevant de l'intérêt général. En clair, puisque la Caisse des dépôts ne veut pas "conventionner" ses logements, les élus de Sceaux, unanimement, demandent son expropriation pour pouvoir y procéder (voir article page 11).

La Caisse des dépôts a réalisé un résultat net de 1,9 milliard d'euros en 2004 et a versé un dividende de plus de 500 millions d'euros à l'État, dont une partie provient des loyers payés par les habitants de ses résidences ! Autrement dit, l'État finance indirectement son budget par les loyers perçus par ses filiales, alors même qu'il exige des collectivités territoriales - à juste titre - une politique de mixité sociale dont, pour ce qui nous concerne, la seule condition de réussite dépend de la Caisse elle-même ... donc de l'État ! Bel exemple, une fois de plus, de cette schizophrénie étatique, dont les maires - comme ils l'ont d'ailleurs montré lors de leur dernier congrès, en novembre - sont de plus en plus souvent les victimes fatiguées.

Tra belle année 2006 à vous et aux vôtres,

Philippe Laurent

Philippe Laurent  
Maire de Sceaux  
Vice-président du conseil général des Hauts-de-Seine  
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievère

**SCEAUX**  
magazine

N° 355 - JANVIER 2006  
Mensuel municipal 47<sup>e</sup> année

Directeur de la publication : Philippe Laurent  
Rédacteur en chef : Claire Civel-Penot  
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication  
Rédaction : Apolline Delplanque, Céline Dubois  
Couverture : Maud Bourchenin  
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99  
Site web : www.sceaux.fr  
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution  
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



## SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

SCEAUX, VILLE DE TOUTES LES MUSIQUES

6 ACTUALITÉS

- > De belles fêtes à Sceaux
- > Des santons et des crèches
- > Multi-accueil des Blagis : la première pierre
- > Logement social : développer l'offre
- > Le nouveau réseau *Le Paladin* arrive !
- > Le centre d'assurance maladie fermé pour travaux
- > Plaine des Quatre-Statues : un chantier pour demain
- > Ru de Chatenay : lutter contre les inondations
- > Demain l'hôtel de ville : la restauration du monument aux Morts

20 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Conseil municipal du 15 décembre 2005 : les principales décisions
- > Mieux connaître l'administration communale : une journée au service *Espace public et environnement*
- > Le conseil local du développement durable, une nouvelle instance consultative
- > Tribunes

24 CULTURE

- > Un agenda musical toujours riche
- > Théâtre : *Les Revenants* aux Gêmeaux
- > Portrait d'artiste : Vincent Piely, comédien
- > L'EPF fête ses quatre-vingts ans : une exposition de 21 artistes femmes contemporaines
- > Les livres s'animent à la bibliothèque municipale
- > Conférences

32 TEMPS LIBRE

- > Un Noël des enfants féérique !
- > Préparez-vous au cross de Sceaux !
- > Vivement les séjours de printemps !

36 ASSOCIATIONS

38 BON À SAVOIR

- > RESTAURANT SCOLAIRE
- > AUTORISATIONS D'URBANISME
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

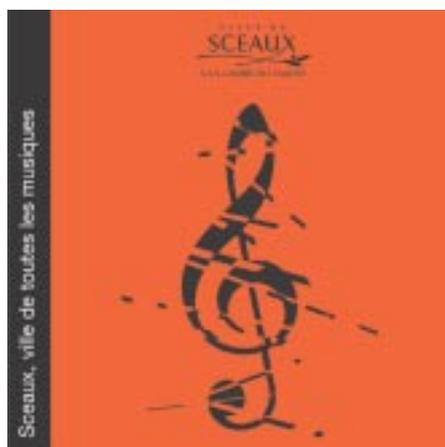
43 LES SCÉENS

- > État civil
- > Ordre national du mérite
- > Noces de diamant
- > Nouveau Scéen : faites-vous connaître !

# Sceaux, ville de toutes les musiques



Zoom sur les studios La Caisse claire, avec un CD offert pour commencer 2006 en musique.



À l'image du disque, **Sceaux, ville de toutes les musiques** enregistré aux studios La Caisse claire de l'Animathèque MJC et que vous trouverez joint à cette livraison de **Sceaux magazine**, Sceaux se révèle une fois de plus "ville d'artistes" où les talents se croisent et se rencontrent...

*culturelle qui, de longue date, encourage tous les styles de musique : classique, jazz, musiques du monde, musiques actuelles, ... et s'appuie sur des associations dynamiques, que ce soit l'Animathèque MJC, les Soirées musicales de Sceaux, le festival de l'Orangerie, Musique et orgue, ou encore les Opéras en plein air !"* (voir pages 24 et 25).

Le "son Caisse claire", on vient le chercher de loin. Les artistes, amateurs ou professionnels, d'abord Scéens, affluent de toute la région

parisienne. Avec une quarantaine de groupes qui répètent dans la semaine, les studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire fonctionnent à plein régime. Pourtant, en 94, le pari de créer ces studios et de promouvoir les musiques amplifiées, lancé par Philippe Laurent, alors adjoint délégué à la Culture, et Chantal Brault, alors présidente de la MJC, était loin d'être gagné. Analyse des ressorts d'un projet qui a su conserver ses valeurs de départ, et monter en gamme au fil des ans.

... Une singularité soulignée par Jean-Philippe Allardi, adjoint au maire délégué à la Culture : "Le florissement d'initiatives musicales de cette qualité à Sceaux est le résultat d'une politique



## Entretien avec Chantal Brault, adjoint au maire délégué à la Jeunesse

### De 86 à 95, alors présidente de la MJC, avez-vous vu naître La Caisse claire ?

Ces studios ont été conçus pour répondre à une forte attente de jeunes Scéens. Ils étaient nombreux à répéter dans des caves, des lieux peu propices, dans les sous-sols de l'Animathèque MJC où ils avaient bricolé une insonorisation sommaire. Il était devenu urgent de concevoir un lieu adapté ! J'ai présenté alors le projet au maire de Sceaux qui a manifesté un grand intérêt pour cette idée. C'est après quatre ans de mûrissement, qu'en 1994 un projet intégrant un lieu de répétition et d'enregistrement était lancé.

### Une fois élue au conseil municipal, comment avez-vous mené à bien le projet ?

Nous avons été accompagnés par des professionnels des musiques amplifiées et par le département des Hauts-de-Seine car notre proposition originale était séduisante à plusieurs titres : le projet était porté par un élu, alors que les politiques de valorisation des musiques actuelles étaient frileuses à l'époque ; le projet s'appuyait sur une étude architecturale établie auprès de spécialistes passionnés qui ont conçu un lieu adapté, prenant en compte aussi bien les enjeux de protection sonore des jeunes que d'isolation acoustique du voisinage ; enfin, nous avons tenu à intégrer dans ce projet un lieu de diffusion prestigieux qui permettrait aux groupes de jeunes musiciens de se produire sur scène : le *Sceaux What* aux Gêmeaux. L'encouragement des pratiques amateurs aurait ainsi un rayonnement concret. La Caisse claire ouvre donc en octobre 99 !

### Quels sont les clefs de cette réussite ?

La Ville a confié la gestion des studios à l'Animathèque MJC, qui a animé et enrichi le projet au fil des années sans jamais transiger sur la qualité. Animés par une équipe fidèle depuis 6 ans, les studios attirent aussi par leur positionnement à Sceaux, en cœur de ville. Nous avons gagné le pari de faire de Sceaux une ville pilote des musiques actuelles.

## Répondre aux besoins des jeunes par une offre de qualité



"Avant même que les studios sortent de terre, les candidats étaient nombreux et connus", explique Emmanuel Brossard, directeur de l'Animathèque MJC.

"Le projet s'est donc construit autour de leurs besoins réels, avec des horaires adaptés à leurs emplois du temps : aujourd'hui La Caisse claire est ouverte du mardi au dimanche de 14h à minuit, et le lundi de 18h à minuit". En outre, les jeunes apprécient le matériel de qualité qui leur ouvre la voie de la professionnalisation et a fait la réputation des studios : "On ne vient pas à La Caisse claire avec son ampli", raconte Pierre, ingénieur du son. "Nous pouvons vraiment prétendre à un matériel de qualité professionnelle, régulièrement renouvelé. La personne qui s'occupe de la maintenance du matériel nous a même confié avoir rarement vu une telle concentration de matériel sono de cette teneur ! Nous avons également investi dans un piano demi-queue, très apprécié des groupes de jazz."



### Assurer un accompagnement

Dès le départ, l'équipe envisage de faire monter les groupes sur la scène, encore fallait-il les y emmener ! En partenariat avec la ville de Sceaux et le théâtre Les Gêmeaux/Scène nationale, qui met à disposition la salle du *Sceaux What*, les *Rencontres de musiques amplifiées* sont créées : en 2001, un concert réunit des groupes de La Caisse claire, en 2002, un mini festival démarre. Aujourd'hui, les *Rencontres* s'organisent sur six rendez-vous d'octobre à mai, avec un groupe de La Caisse claire en première partie, et une tête d'affiche de renom. Cet effort de programmation, tant sur la qualité que sur la régularité, a été récompensé : "Tous nos concerts font salle comble", constate Emmanuel Brossard. "Pour ces cinq ou six groupes sélectionnés, nous avons mis en place un dispositif d'accompagnement vers la scène", ajoute Johan Mandroux, régisseur des studios. "Nous travaillons en studio sur le répertoire, sur la scène du *Sceaux What*, mais aussi sur la structuration de leur groupe". Stéphane, chanteur du groupe *Pulsasion*, a

bénéficié de cette formation : "Que ce soit un conseil en logistique ou une réflexion mercantile, on gagne du temps grâce à des professionnels qui nous transmettent les astuces issues de leur expérience. Au départ, on danse la musique comme on la ressent, de façon intuitive ; à la formation, on travaille sur la place des choristes, on crée des jeux scéniques tous ensemble, on analyse nos déplacements... C'est une vraie formation scénique."

### Susciter des rencontres

Que ce soit à travers la formation, au détour d'une plage horaire aux studios ou en partageant la scène, les occasions de rencontres entre amateurs, semi-pro et professionnels sont réelles à La Caisse claire. Un projet de master class est également en train de mûrir : "Nous souhaitons développer des ateliers réunissant des jeunes de différents groupes autour d'un professionnel," explique Emmanuel. "Celui-ci ferait une intervention sur un thème de fond, puis répondrait aux questions des participants." Des participants qu'on espère de tous horizons musicaux, pour enrichir les échanges, mais peut-être aussi de tous âges, comme dans ce CD intergénérationnel qui réunit des artistes de 6-7 ans à plus de 50 ans.

### S'ouvrir à tous les styles de musiques

Les musiques actuelles renferment des tendances assez éclectiques, qui ne se fréquentent pas nécessairement. C'est pourquoi "nous allons tester une nouvelle formule," explique Johan. "Lorsqu'un des cinq groupes sélectionnés travaillera sur scène, le public sera constitué par les autres groupes candidats à la formation". Cette démarche illustre pleinement le désir d'ouverture sur les autres styles dans un esprit de rencontre musicale. De même, le CD révèle la richesse et la diversité des groupes fréquentant les studios : chanson traditionnelle, musique classique, jazz, musiques du monde, rock, reggae, dub, räi, ... "Tout le monde recherche une amplification de qualité, pas seulement les musiques actuelles", conclut Pierre.



➤ Studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire, Animathèque MJC de Sceaux, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 87 24. [www.mjc-sceaux.com/caisse-claire](http://www.mjc-sceaux.com/caisse-claire)

# De belles fêtes à Sceaux !



Sceaux s'est soigneusement illuminée pour les fêtes de fin d'année.



Le Père Noël, invité par l'union des commerçants et artisans de Sceaux, est venu à la rencontre des enfants.



Au centre commercial des Blagis, les enfants ont pu poster leur lettre au Père Noël.



En cette fin d'année, la Ville a proposé à ses aînés quelques escapades parisiennes. Une vue imprenable sur Paris a pu être admirée lors d'un déjeuner le 13 décembre en haut de la grande arche de la Défense (notre photo). Les autres sorties proposées - une comédie musicale, une pièce de Guitry ou une visite de Paris illuminée - ont également rencontré un vif succès.



Chaque crèche a fêté Noël à sa manière. Les enfants fréquentant l'accueil collectif de la rue Léo-Delibes et l'accueil familial du Jardin Blanche Le Chevallier ont pu applaudir "Frédéric le clown" lors d'un spectacle (notre photo) à l'Ancienne mairie ! Dans tous les établissements, les parents ont été conviés à partager un moment convivial autour du sapin.

# Des santons et des crèches

Du vendredi 2 au dimanche 11 décembre s'est tenue à l'ancienne mairie la traditionnelle Foire aux santons de Provence. Mais, en cette année de Biennale de l'art santonnier (les années impaires, en alternance avec la Biennale d'Aubagne), une exposition, organisée séparément à la chapelle Saint Jean-Baptiste, a également permis, sous la dénomination "Crèches de France", de présenter une belle sélection de crèches venant aussi bien de Provence que de plusieurs autres régions.

## 25<sup>e</sup> Foire aux santons

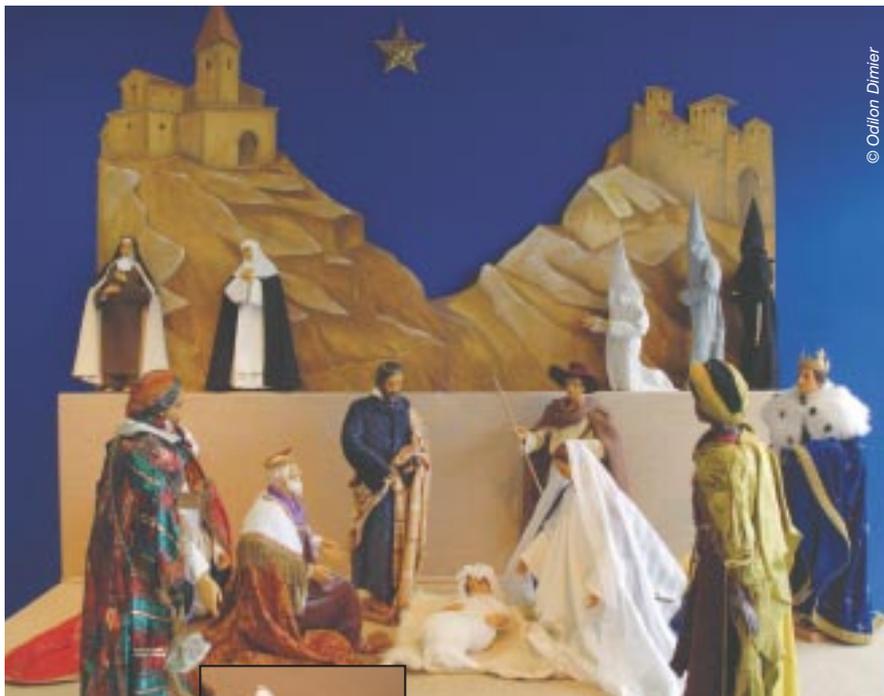
Fièvre de son quart de siècle - admirablement conté, lors de l'inauguration, par Jacques Mourgues, président de l'Association des Méridionaux de Sceaux (qui a fondé et développé la manifestation) - la Foire aux santons fait référence tant sur le plan culturel que sur celui de l'animation. Avec ses quatorze exposants provençaux, tous santonniers ou santonniers confirmés, elle a une nouvelle fois réjoui les yeux de tous et permis à chacun de créer ou de compléter la crèche familiale qui va trôner dans la maison pendant la période de Noël. Sans oublier l'habituel exposant invité : les artisans du Burkina-Faso\* et leurs santons de bronze. Quant au nombre de visiteurs, 13 373, il a augmenté de 2,35 % par rapport à l'année dernière. La ville de Sceaux, organisatrice, se félicite des concours dont elle a, à nouveau, bénéficié : accueil très efficace de l'Office de Tourisme, accompagnement culturel de l'Association des Méridionaux de Sceaux sur son stand d'information du premier étage, toujours aussi fréquenté.

## Exposition "Crèches de France"

Également organisée par la Ville, sous la houlette de Jean-Louis Oheix, adjoint au maire en charge de la tradition félibréenne et méridionale de Sceaux, cette exposition a réuni, sur environ 120 m<sup>2</sup>, une trentaine de crèches anciennes ou contemporaines de différentes régions françaises : outre la Provence bien sûr, l'Alsace, l'Auvergne, la Beauce, la Bretagne, l'Île-de-France, la Lorraine, la Savoie. Et puis, dans une sorte de préfiguration de ce que pourrait être une exposition étendue à l'Europe, la présentation d'une autre trentaine de mini ou micro crèches originaires de 16 pays, sélectionnées parmi une collection privée qui compte plus de 460 crèches du monde entier. Le nombre des visiteurs a atteint 6 518. La gratitude des organisateurs va en tout premier lieu à la Paroisse Saint Jean-Baptiste et à son Curé, le Père Georges Vandenbeusch, pour la mise à disposition de la chapelle annexe de l'Église. La même reconnaissance s'adresse, pour sa coopération particulièrement fructueuse, à l'association des Amis de Saint Jean-Baptiste et à son président, Philippe-Éric de Montaigne.

## À qui le village provençal ?

Sur le stand de l'Association des Méridionaux de Sceaux, une tombola permettait de gagner un village-crèche provençal, miniature en liège et bois du créchiste Michel Gaudet, ainsi que deux très beaux livres sur les crèches. Le premier prix a été gagné par une dame venue d'Outreau (Pas-de-Calais) ; le second et le troisième, respectivement par une famille de Sceaux et de Gif-sur-Yvette.



© Océlon Dimier



Crèche dite du Pont Saint-Bénézet, prêtée par le Palais du Roure d'Avignon : autour de la Sainte Famille, des Rois Mages et du berger Bénézet, figurent, dans un anachronisme triomphant, le Roi Philippe le Bel, le Pape Clément VI (visible seulement sur le détail ci-contre), Sainte Catherine de Sienne et des pénitents, tous censés évoquer l'histoire de la Papauté en Avignon au long du XIV<sup>e</sup> siècle. Sujets en cire, aux costumes somptueux, atteignant 80 à 90 cm.

La place manque pour citer les noms des collectionneurs publics ou privés qui ont bien voulu prêter les différentes œuvres présentées à l'exposition. Qu'ils en soient collectivement remerciés.

De même pour la cohorte des employés communaux et des bénévoles qui ont su, avec rapidité et dextérité, installer cette exposition en tout juste 48 heures. Merci également à la petite équipe d'animation qui en a assuré l'accueil et les visites guidées.

De manière plus personnelle, Jean-Louis Oheix tient enfin à réserver une mention toute particulière, d'une part, à Janine Couget (auteur du superbe livre *Un monde de crèches*, Éditions Privat) dont le rôle de conseillère a été déterminant dans les choix difficiles auxquels ont été confrontés les organisateurs, et, d'autre part, à Germaine Pélegrin dont les conseils avisés et l'action continue ont été essentiels dans la mise en œuvre d'un projet pourtant assez peu conforme au départ aux règles et usages de la muséologie.

\*Représentés par l'ASAMA, association scénique d'amitié africaine, engagée depuis 20 ans dans des actions de soutien au développement en direction de villages du Burkina Faso.

## Téléthon : merci à tous

La Téléthon 2005 s'est tenu le 3 décembre dernier. À Sceaux, le village Téléthon dans le quartier piéton et la piscine municipale des Blagis ont accueilli les donateurs. 9000 € ont ainsi été récoltés grâce aux efforts combinés du comité Téléthon de Sceaux, des services de la Ville et de la centaine de bénévoles. Merci pour leur participation à l'office de tourisme, l'ASAMA, Sceaux culture loisirs et amitié, l'Animathèque MJC, le Lions club de Sceaux, la Croix Rouge, l'association Valentin Hauÿ, la résidence de personnes âgées les Imbergères, la loterie *Petits prix*, le club des Bélugas, la piscine municipale des Blagis, la fanfare *20 ans après*, la compagnie *Nathalie Alexandre*, Nassereh Mossadegh, Primateria, la boucherie Rajaud, la boulangerie *Les Délices de Cystria*, la menuiserie Château, *Chocodelices*, *Mille et une nuits*, la parapharmacie, les fleurs Fidji, ATAC (Charaire et Blagis), Mod'shair, Franck Provost, *l'artisan de l'îlot*, la fromagerie Verdout, Nicolas (centre et Robinson), *le repaire de Bacchus*, Monoprix, *le Porcelet rose*, Candia, le Saint-Claude et la société *Locstar aviation* pour le premier prix de la tombola.



© Sylvie Scala

➤ Rendez-vous sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), pour consulter les résultats du tirage au sort de la tombola Téléthon.

## La Croix-Rouge se mobilise à Sceaux

La délégation locale de la Croix-Rouge de Sceaux organise sa braderie d'hiver **les 21 et 22 janvier 2006** de 10h à 17h30 au 8 bis rue Marguerite Renaudin (vente de vêtements, de linge de maison, de chaussures, de livres ainsi que de la petite brocante). Mais la braderie n'est pas la seule action de la Croix-Rouge. Saviez-vous par exemple qu'un service gratuit

de transport de personnes à mobilité réduite - mis en place en partenariat avec la ville de Sceaux - assuré par des conducteurs bénévoles de la Croix-Rouge de Sceaux fonctionne depuis 3 ans à Sceaux ? Environ 800 transports ont ainsi été effectués en 2005. Les demandes doivent être adressées au service de maintien à domicile de la Ville au 01 46 60 35 38.



### EN BREF...

#### Restos du cœur

L'antenne des *Restos du cœur* la plus proche se situe à Fontenay-aux-Roses. Sceaux apporte sa participation à l'activité par la mise à disposition d'un véhicule et de deux agents pour transporter des denrées depuis Argenteuil, tous les

quinze jours jusqu'au début du mois de mars.

➤ Pour devenir bénévole, faire un don ou simplement pour en savoir plus sur les *Restos du cœur* : [www.restosducoeur.org](http://www.restosducoeur.org)

#### Collecte alimentaire

Environ six tonnes de marchandises ont été collectées les 25 et 26 novembre à Sceaux pour la banque alimentaire. Un grand merci aux donateurs et aux associations scéennes qui se sont investies au côté du Secours catholique et de la ville de Sceaux.

# Multi-accueil des Blagis : la première pierre

Le 12 décembre dernier, Philippe Laurent, maire de Sceaux, Bernadette Devouton, adjointe au maire déléguée à la Petite enfance et à la Famille, de nombreux adjoints et conseillers municipaux, les représentants des services de la Ville, Miguel Puertas, architecte, Fernando Sistac, directeur général de Campenon Bernard Construction (CBC), tous étaient réunis pour assister officiellement à la pose de la première pierre d'un nouvel équipement d'accueil pour la Petite enfance en cours de construction rue du Docteur Roux. Destiné à accueillir des enfants de manière régulière mais aussi occasionnelle et à proposer des solutions de garde d'urgence, le multi-accueil des Blagis devrait ouvrir ses portes dans un an, au cœur d'un quartier qui ne bénéficie pas actuellement de structures d'accueil de ce type. "Avec l'ouverture de cet équipement, nous devrions pouvoir couvrir d'ici deux ans la quasi-totalité des demandes de places de crèches", explique Philippe Laurent. "Ce projet illustre deux priorités de notre équipe municipale", poursuit-il. "La première est l'accueil de la petite enfance dans des locaux

*adaptés répondant à toutes les normes de sécurité en vigueur, conjugué à notre priorité de satisfaire toutes les demandes de garde en répondant au mieux aux besoins exprimés par les familles". "La seconde est celle d'inscrire toutes nos constructions dans une logique de développement durable. C'est pourquoi ce bâtiment - de même que celui de l'hôtel de ville par exemple - est tenu de respecter des normes de haute qualité environnementale dans les domaines notamment de la gestion de l'eau et de l'énergie, de l'entretien et de la maintenance, et par la mise en place d'un chantier à faibles nuisances".* Le bâtiment qui privilégie l'insertion dans le site "obéit à une architecture sobre et simple qui rentabilise l'espace et



Philippe Laurent, maire de Sceaux, pose la première pierre du multi-accueil des Blagis en compagnie de Bernadette Devouton, adjointe au maire, et de Miguel Puertas, architecte.

*mise sur la luminosité des intérieurs" explique Miguel Puertas, architecte fidèle à Sceaux et à ses équipements Enfance et Petite enfance puisqu'il est déjà l'auteur de l'extension de l'école élémentaire des Blagis réalisée en 2002-2003.*

## S'inscrire pour la rentrée 2006

Les inscriptions dans les écoles maternelles et élémentaires de Sceaux débutent le 23 janvier pour s'achever le 1<sup>er</sup> avril 2006. **Cette démarche est importante car le nombre d'inscriptions est un critère de décision pour**

**l'Inspection académique en terme d'ouverture ou de fermeture de classes.** Lors de l'enregistrement de votre ou de vos enfants, l'école du secteur auquel votre logement est rattaché vous sera précisé. Si l'admission à l'école élé-

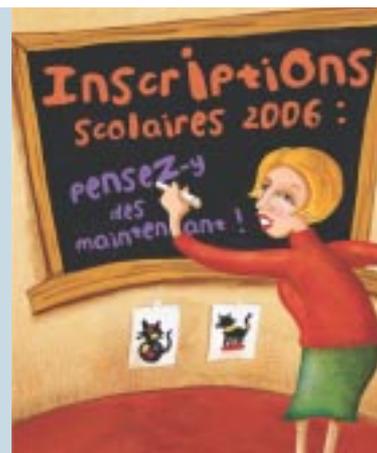
mentaire est un droit, une fois remplies ces formalités d'inscription, l'admission à l'école maternelle, quant à elle, est prononcée par le directeur de l'école concernée, en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles.

### Pièces à fournir :

- le livret de famille,
- le carnet de santé ou certificat de vaccination avec les vaccins BCG, DT-POLIO à jour,
- les trois dernières quittances de loyer (pour les locataires),
- la dernière facture EDF-GDF de moins de 3 mois (pour les propriétaires),
- le dernier avis d'imposition sur le revenu (mentionnant votre adresse à Sceaux).

Ces documents devront justifier, sans équivoque, de votre domiciliation à Sceaux et être présentés sous leur forme originale. Toute fausse déclaration pourra donner lieu à des poursuites. Pour toute situation particulière ou si vous venez d'emménager à Sceaux, contactez la direction de l'Action éducative au 01 41 13 33 92.

➤ Inscriptions auprès de la direction de l'Action éducative, 110 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 33 92.



## Poursuite du recensement

Depuis 2004, le recensement s'appuie sur une nouvelle méthode qui consiste à collecter les informations annuellement sur une partie seulement de la population, au lieu de conduire un recensement général tous les 7 ou 9 ans. Un nouvel échantillon va donc être recensé en ce début 2006 à Sceaux. Des agents recenseurs, munis d'une carte officielle tricolore avec photographie et signature du maire, passeront dans les logements retenus dans l'échantillon de cette année **du jeudi 19 janvier au samedi 25 février 2006** déposer les questionnaires accompagnés d'une notice explicative.

Participer au recensement est un acte civique et une obligation, aux termes de la loi du 7 juin 1951 : l'agent recenseur pourra vous aider

à remplir les questionnaires et les récupèrera lorsque ceux-ci seront renseignés. Si vous êtes absent de votre domicile, vous pourrez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à une personne de votre immeuble qui les remettra à votre agent recenseur.



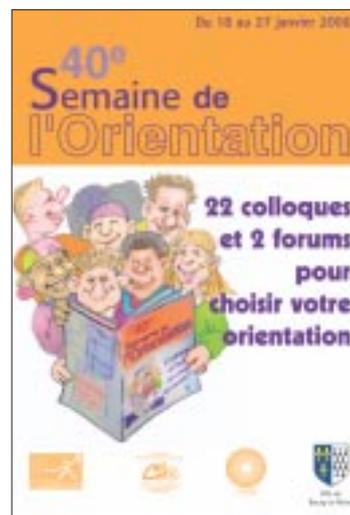
➤ Pour savoir si vous serez recensé cette année ou pour tout renseignement complémentaire : 01 41 13 33 13.

## 40<sup>e</sup> semaine de l'orientation : choisir sa voie

La 40<sup>e</sup> édition de la semaine de l'orientation se tiendra **du 18 au 27 janvier 2006 à Bourg-la-Reine**.

La semaine, organisée par le centre d'études et liaison économie enseignement région sud de Paris (CELEERS), le centre d'information et d'orientation (CIO) de Sceaux/Bourg-la-Reine et la ville de Bourg-la-Reine, est un rendez-vous très attendu des jeunes qui souhaitent envisager un avenir professionnel sereinement. Chaque année, le principal thème abordé est en rapport direct avec une interrogation de notre société. Le colloque d'ouverture de la 40<sup>e</sup> édition est dédié à la validation des acquis de l'expérience (VAE) : à qui s'adresse-t-elle, dans quel cadre peut-on l'envisager, quels sont les interlocuteurs de ce dispositif ? À noter, la participation de

nombreuses personnalités de l'Education nationale. 22 colloques thématiques et 2 forums sur des métiers et des thèmes très variés permettent par ailleurs lors de la semaine de réfléchir à son avenir, grâce à l'intervention de professionnels et universitaires dans le cadre d'un véritable échange avec les élèves, clef du succès de cette manifestation.



➤ 40<sup>e</sup> semaine de l'orientation, du 18 au 27 janvier 2006 à Bourg-la-Reine. Quatre lieux de rendez-vous à retenir, différents selon les thèmes : à Bourg-la-Reine : auditorium de l'ENM, 11-13 bd Carnot, à Bourg-la-Reine, salles Les Colonnes, 51 bd du Maréchal Joffre ou salle Charles-Péguy, 6 bis boulevard Carnot. A Sceaux, lycée Lakanal, 3 avenue du Président Franklin-Roosevelt.

Pour connaître le programme détaillé des colloques et forums, connectez-vous sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique *Espace jeunesse*. Entrée libre. Renseignements : 01 41 87 22 83.



## EN BREF...

### Bébé Dom 92

Une nouvelle allocation départementale de 100 € par mois a été mise en place pour les parents d'enfants de moins de 3 ans non gardés en crèche.

Bébé Dom 92 s'adresse aux familles qui ont recours à une auxiliaire parentale ou à une

assistante maternelle agréée. Son montant est doublé pour les enfants handicapés.

➤ Pour en savoir plus : numéro vert Bébé Dom 92 : 0 800 92 92 92 [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

### Poste des Blagis : nouveaux horaires

Les horaires du bureau ont été adaptés suite à une étude conduite pour optimiser l'accueil de la clientèle. Il est ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 13h et de 14h à 18h45 et le samedi de 8h30 à 12h30.

# Logement social : développer l'offre

Lors de la séance du conseil municipal du 29 septembre dernier, un plan de rattrapage en faveur du logement social a été présenté par Philippe Laurent, maire de Sceaux. Le 15 décembre, le conseil municipal, à l'unanimité, demandait au préfet des Hauts-de-Seine de déclarer d'utilité publique l'acquisition par l'OPHLM des logements de la résidence des Bas-Coudrais, aux Blagis, propriété de la Caisse des dépôts et classée hors logement social. Le maire fait aujourd'hui le point sur ses engagements en faveur du logement social parmi lesquels figure le conventionnement des logements.



**La ville de Sceaux a été mise récemment à l'index dans la presse nationale avec ses "12%" de logements sociaux, ne répondant pas ainsi aux objectifs des "20 %" fixés par la loi SRU du 13 décembre 2000. Quelles sont les causes de cette situation ?**

Cette mise en cause est profondément injuste. D'une part, Sceaux a fait de gros efforts en matière de logement accessible aux familles à revenus modestes entre 1985 et 1995 : plus de 500 logements dit "sociaux" ont ainsi été livrés, parfaitement intégrés dans pratiquement tous les quartiers de la ville. D'autre part, les logements intermédiaires - pourtant encouragés par l'État dans les années 80 - ont été exclus du décompte. Or, Sceaux en compte plus de 2000. Enfin, l'État lui-même, par l'intermédiaire de son outil qu'est la Caisse des dépôts, a systématiquement refusé le conventionnement, que mon prédécesseur et moi-même lui avons demandé à plusieurs reprises, des 704 logements des Blagis, ainsi exclus du décompte.

Cette affaire de décompte est d'autant plus ubuesque que, dans les statistiques officielles du ministère de l'Intérieur, Sceaux apparaît comme comptant 22% de logements sociaux, alors que le même chiffre n'est que de 12% pour le ministère de l'Équipement. L'État lui-même fait preuve sur le sujet d'une rare incohérence et se contente d'incantations sans aucun rapport avec la réalité de terrain !

Quoiqu'il en soit, je n'accepte pas l'image qui est ainsi donnée de Sceaux et qui ne correspond nullement à la réalité. C'est pourquoi j'ai demandé et obtenu un droit de réponse à chaque fois que notre Ville était ainsi mise à l'index, comme par l'hebdomadaire *La Vie*.

**Quelles sont les conséquences financières de la situation actuelle ?**

La Ville doit payer plus de 200 000 € de pénalités annuelles, soit plus de deux points d'impôts. Elle les reverse à notre office, qui procède à des acquisitions soit de logements, soit de terrains, au cas par cas. Ainsi, l'argent reste au moins sur notre territoire.

**En quoi consiste concrètement votre plan de rattrapage en matière de logement social ? Combien de nouveaux logements vont-ils être construits ?**

Le caractère entièrement construit de la Ville, le coût très élevé du très rare foncier disponible et la faiblesse des subventions empêchent à l'évidence de construire les 750 logements manquants. Nous avons recensé la possibilité, sur les 10 à 12 ans qui viennent, de réaliser environ 250 logements sans modifier bien entendu la physionomie de la ville. Ceci implique que soit urbanisé, dans des conditions raisonnables, le grand terrain qui se trouve à la gare RER de Robinson. Or, ce terrain est aujourd'hui l'enjeu - comme d'autres - d'un bras de fer entre l'État et la Région à propos du transfert des transports publics en Ile-de-France...

Il n'y a donc qu'une solution pour atteindre ces fameux 20% : "conventionner" des logements existants, autrement dit transformer des logements non sociaux en logements sociaux. Pour cela, il faut qu'un organisme de logement social, comme notre office municipal HLM, devienne propriétaire de logements existants, puis prenne l'engagement de les louer à des familles dont le revenu ne dépasse pas un certain plafond.

**La délibération unanime du 15 décembre allait-elle dans ce sens ?**

Tout à fait. Aucun propriétaire de Sceaux n'accepte évidemment de vendre son patrimoine à un prix qui permette le conventionnement ultérieur (soit à moins de 50% de la valeur de marché). Il n'y a donc pas d'autre solution que d'exproprier. Il a semblé à l'ensemble des élus, tous groupes confondus, que seule une propriété publique - en l'occurrence celle de la résidence des Bas-Coudrais - pouvait faire l'objet d'une telle expropriation. D'où le vote de la demande au préfet - dont c'est l'entière responsabilité - de déclarer d'utilité publique l'acquisition de cette résidence, pour permettre le lancement de la procédure elle-même. Je comprendrais mal que le préfet refuse cette demande : l'État peut difficilement proclamer la grande priorité du logement social et refuser par ailleurs de déclarer d'utilité publique l'acquisition dans cet objectif de ses propres propriétés ! Il est déjà assez scandaleux que, de lui-même, il ne procède pas au conventionnement de ce qui lui appartient, fût-ce au travers d'un organisme dont il détient la totalité du capital ! Mais il ne faut pas se cacher que la procédure sera longue et juridiquement complexe, tant l'État nous a habitué à défendre des intérêts contradictoires.

**Quelles seront les conséquences pour les locataires actuels en cas d'expropriation ?**

Aucune. Le conventionnement s'appliquera lors de chaque libération de logement à l'initiative du locataire actuel. Il ne peut y avoir, en aucun cas, obligation pour quiconque de quitter les lieux.



© Luc Beagly, 2005 / artecia

## Nouveau et bienvenu à Sceaux

### Virgil : crêperie, brocante et bons moments

Virgil, c'est bien plus qu'une crêperie. On peut en effet s'y restaurer, mais aussi chiner, se détendre en famille ou entre amis. Charme, humour, créativité et simplicité : c'est tout un état d'esprit que Nelly et Claude ont décidé d'insuffler dans ce lieu au décor inspiré par Venise (Claude, Scéen de longue date, est d'origine vénitienne). La crêperie est ouverte aussi bien pour une pause déjeuner, un goûter après une promenade au parc, un dîner après la séance du lundi soir au Trianon... Ou encore - pourquoi pas - pour organiser un goûter d'anniversaire pour vos enfants (sur réservation).



➤ Virgil, crêperie et objets de brocante et de décoration, 10 rue du Docteur-Berger. Tél. : 01 46 61 55 95. Ouverture : lundi, vendredi, samedi et dimanche 10h30 à 22h et mardi, mercredi et jeudi de 10h30 à 20h.

## Des initiatives

### La retouche Houdan reprend l'activité de mercerie

La mercerie de Sceaux a fermé ses portes suite au départ à la retraite de Monsieur et Madame Métégner. Pour continuer à satisfaire amateurs de couture et petites mains, Sarkis Berberian, propriétaire de la retouche située au premier étage du 61 rue Houdan, a décidé de poursuivre cette activité : il reprend donc le stock de la mercerie, pour continuer à proposer sur Sceaux fils, boutons, aiguilles et autres ruflettes...

➤ Retouche Houdan, au premier étage du 61 rue Houdan. Tél. : 01 43 50 90 73.

### Marché des artistes à Robinson

Le rendez-vous sera désormais régulier. Les artistes seront aux côtés des commerçants du marché de Robinson tous les seconds dimanches de chaque mois. En janvier, c'est donc le dimanche 8 que vous aurez l'occasion d'admirer les talents des artistes.

➤ Marché des artistes au marché bio de Robinson le dimanche 8 janvier 2006 toute la matinée.

## Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, les commerçants participant à l'opération Kikoo s'engagent à vous verser de l'argent sur votre carte de fidélité. Vous vous constituez ainsi une cagnotte que vous pouvez dépenser en toute liberté chez le commerçant Kikoo de votre choix.

Benetton, 21 rue Houdan

By enzo (Prêt-à-porter homme), 3 rue Michel Charaire

Chaussures parc Monceau, 55 rue Houdan

Comm'un voile, 90 rue Houdan

Didier Soulier fleuriste, 71 rue Houdan

Domisport, 72 avenue Jean Perrin

Enzo blue (Prêt-à-porter femme), 51 rue Houdan

L'or des scythes, 11 rue Bergeret de Frouville

Lynx optique, 14 rue Honoré de Balzac

Mon rêve, 15 rue Houdan

Optique Bonot, 86 rue Houdan

Present time, 8 rue Charaire

Voir autrement, 2 rue Marguerite Renaudin

La carte Kikoo est gratuite.

Alors demandez-la à votre commerçant le plus proche !

Vous la recevrez à votre domicile sous 10 jours.

➤ Pour tout renseignement : 0825 0826 00

## EN BREF...

### En savoir plus sur le POS

Pour comprendre ce qu'est le plan d'occupation des sols, consulter le règlement applicable à votre parcelle, mieux connaître les droits et restrictions en matière d'urbanisme, connectez-vous sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique Cadre de vie. Une fois repérée votre propriété

sur le plan de zonage du POS, vous pourrez en un "clic" accéder au règlement de la zone qui vous concerne. Définitions utiles et recommandations liées à des zones spécifiques complètent cette nouvelle rubrique.



### Bientôt les soldes !

Cette année, les dates des soldes d'hiver en Ile-de-France ont été fixées par arrêté préfectoral : elles se dérouleront du mercredi 11 janvier 2006 au mardi 21 février 2006 inclus. Top départ pour les bonnes affaires !

# + de lignes + de bus + pratique + direct : le nouveau réseau *Le Paladin* arrive !

Le réseau de bus Le Paladin, géré par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, s'étend à compter du 2 janvier 2006, avec onze lignes de bus qui desserviront l'ensemble du territoire, faisant du Paladin l'un des plus importants réseaux de transport en commun de la petite couronne parisienne (hors RATP).



Accessible à toute personne munie d'un titre de transport classique, le nouveau réseau communautaire va relier les sept communes - dont Verrières-le-Buisson et Bourg-la-Reine qui n'étaient pas desservies jusqu'à présent - et permettre à l'ensemble des habitants de l'agglomération de rejoindre plus facilement les principaux pôles d'activités du territoire, parmi lesquels toutes les gares RER.

## Du nouveau à Sceaux dès le 2 janvier

Venant d'Antony et Bourg-la-Reine, la ligne 1 desservira l'avenue Georges-Clemenceau, l'avenue de Verdun, le centre-ville de Sceaux et l'avenue Jules-Guesde. Les trois gares RER seront également desservies : Parc de Sceaux, Sceaux, Robinson. La ligne 1 poursuivra ensuite son itinéraire à l'ouest, vers Le Plessis-Robinson et Châtenay-Malabry.

La ligne 6, quant à elle, conserve le même itinéraire, mais offre deux nouveautés. La première concerne la fréquence. Afin d'améliorer leur ponctualité, les bus de la ligne 6 passeront en

effet désormais toutes les 40 minutes (au lieu de 30 minutes auparavant, rarement respectées). La seconde nouveauté est relative à la liaison scolaire directe entre les Blagis et le lycée Lakanal, qui s'intègre dans le réseau Paladin (voir détails ci-contre).

## Les titres de transports valables

Le réseau est accessible à toute personne munie d'un titre de transport valable : ticket T, carte orange, carte intégrale, carte Imagine R.

## Navette Blagis-Lakanal : ce qui change

La liaison Blagis-Lakanal a été mise en place en 2002 par la ville de Sceaux : elle permet de relier le quartier des Blagis et la cité scolaire. Grâce aux moyens du réseau Paladin, le service de cette liaison s'enrichit : le trajet sera désormais assuré toute l'année scolaire. La carte acquise auprès de la Ville en octobre reste valable jusqu'en avril. Au-delà de cette période initialement prévue et pour les collégiens et lycéens non porteurs de cartes, la navette est accessible

avec les titres de transports cités ci-dessus. De nouveaux horaires accompagnent ce changement. Le matin, deux départs sont prévus depuis l'avenue Jean-Perrin, l'un à 7h35 et l'autre à 8h35 et ce, du lundi au samedi. Les arrêts habituels sont maintenus. En fin de journée, deux départs sont prévus depuis la cité scolaire : l'un à 16h40 et l'autre à 17h40 (les lundi, mardi, jeudi et vendredi). Le mercredi, deux retours sont programmés (12h10 et 13h10). Le samedi, un retour est prévu à 12h10 uniquement.

➤ Le plan intégral du réseau sera distribué avec la prochaine livraison de *Sceaux magazine* avec un ticket pour un trajet gratuit. Pour connaître le détail des trajets des autres lignes du réseau Paladin, connectez-vous sur : [www.agglo-hautsdebievre.fr](http://www.agglo-hautsdebievre.fr) où figurent également les horaires. Des fiches horaires de chaque ligne sont également disponibles à l'accueil de la mairie, 110 rue Houdan. Pour tout renseignement : 01 60 11 46 20.

# Le centre d'assurance maladie fermé pour travaux



A la demande de Philippe Laurent, maire de Sceaux, le centre d'accueil de la Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) situé rue du Maréchal Joffre, a accepté de décaler ses travaux de rénovation - initialement prévus le 12 décembre - au tout début de l'année 2006.

Le centre d'assurance maladie sera par conséquent fermé au public à compter du 2 janvier jusqu'au printemps 2006 pour des travaux de rénovation. À la réouverture du centre d'accueil de la CPAM, les services aux assurés seront les mêmes que ceux offerts actuellement.

**Durant les travaux, une permanence d'agents de la CPAM sera assurée en mairie de Sceaux, 132 rue Houdan, tous les mercredi et vendredi de 13h30 à 17h30.**

Par ailleurs, une permanence de l'assistante sociale spécialisée santé de la CRAMIF sera assurée tous les jeudis matin de 9h à 12h en mairie de Sceaux, 132 rue Houdan.

Les autres jours de la semaine, la caisse d'assurance maladie recevra les assurés de Sceaux dans les points d'accueil des communes avoisinantes: Châtenay-Malabry, Le Plessis-Robinson, Fontenay-aux-Roses, Bagneux, Antony et Bourg-la-Reine (voir les adresses dans l'encadré ci-contre).

## Où adresser vos feuilles de remboursement ?

Durant les travaux, les assurés ne pourront plus envoyer leurs feuilles de remboursement 1 rue du Maréchal-Joffre, ni déposer les documents dans la boîte. Ils doivent les adresser directement à la CPAM 92, 113 rue des 3 Fontanot, 92026 Nanterre cedex en affranchissant au tarif normal.

Les personnes qui souhaitent continuer à déposer les documents devront le faire dans l'un des centres des communes avoisinantes du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 :

- Châtenay-Malabry : 9 rue Jules Verne
- Le Plessis Robinson : 5 rue Pierre d'Artagnan
- Fontenay-aux-Roses : 34 rue Besnards
- Bagneux : 3 rue des Meuniers
- Antony : 6 rue des Champs
- Bourg-la-Reine : 51 avenue du Général Leclerc

➤ CPAM 92 - 133 rue des 3 Fontanot - 92026 Nanterre cedex  
0 820 904 192 (0,118 €TTC/mn depuis un poste fixe) du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30

## Vol : soyez vigilant

Les voleurs ne manquent pas d'imagination ! En effet un nouveau procédé a été constaté récemment : un individu (homme ou femme) suit une personne (en général âgée) jusqu'à l'entrée de son domicile, il brise un bocal de fruit ou de légumes devant la porte. Il demande l'aide de la personne pour nettoyer ce qui s'est répandu. Il pénètre alors dans la maison ou l'appartement et dérobe divers objets en profitant de la confusion de

la situation. En ce début d'année, des égoutiers peuvent se présenter au domicile de Scéens pour vendre des calendriers, sans disposer de carte ou d'autorisation. De façon générale, lorsque des professionnels se présentent à votre porte, vous êtes en droit de leur demander une carte attestant de leur appartenance à l'organisation dont ils se réclament.

## EN BREF...

### Réempoisonnement du Grand canal

Le Grand canal a bénéficié en 2005 d'un curage qui a permis de restaurer la qualité de ses eaux. Afin de permettre à nouveau la pratique de la pêche, les populations piscicoles devaient être reconstituées.

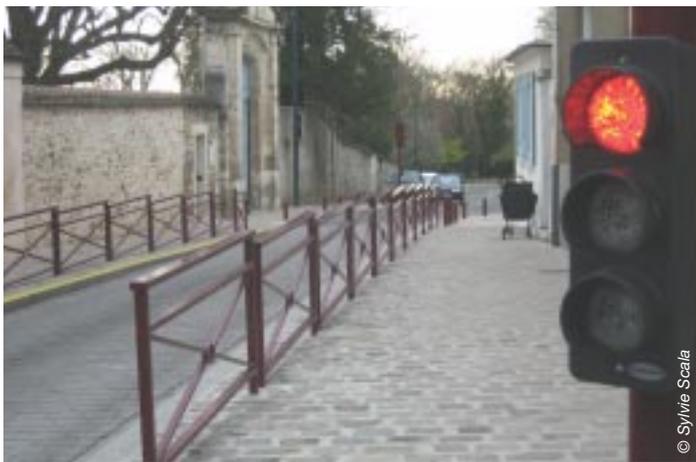
Une tâche confiée à une association de pêcheurs des Hauts-de-Seine soutenue financièrement par le Conseil général. Gardons, tanches et sandres nagent de nouveau dans cette pièce d'eau exception-



nelle depuis fin 2005. Le réempoisonnement se poursuit en fin 2006 où goujons, brochets et carpes peupleront de nouveau prochainement les eaux du Grand canal.

# Les nouveaux aménagements

Sécurité, circulations douces et qualité de l'espace public sont au cœur des derniers aménagements réalisés à Sceaux.



De nouveaux feux permettant de réguler la circulation et de protéger la traversée des piétons ont été installés rue du Docteur-Berger (notre photo) et rue Voltaire. Ces installations s'accompagnent d'un renforcement de l'éclairage public dans ces zones.



Une borne amovible a été installée place Frédéric-Mistral, afin de régler, une fois pour toutes, le problème du stationnement et de l'accès devant le parvis de l'église.



Mise en zone 30, pose de ralentisseurs, délimitation d'un stationnement destiné aux professionnels et réfection de la chaussée : le point final de l'aménagement de l'avenue Charles-Péguy a été mis fin décembre.



Un jeune chêne barbu de Bourgogne, choisi et offert par le conseil général des Hauts-de-Seine, a été planté dans la cour de l'école des Clos Saint-Marcel, dans le cadre de sa politique de plantation d'arbres majeurs.

## EN BREF...

### Bienvenue à la faculté Jean-Monnet

Le conseil régional d'Ile-de-France et la direction du travail et de l'emploi ont financé la réalisation d'un CD-rom qui présente la faculté Jean-Monnet (université Paris Sud 11) aux lycéens et étudiants. Un outil interactif

riche de conseils pédagogiques sur les parcours d'études et débouchés professionnels.

➤ Faculté Jean-Monnet, Gaëlle Talbot,  
54 boulevard Desgranges, 92331 Sceaux cedex.  
Tél : 01 40 91 17 29. gaelle.talbot@jm.u-psud.fr

### Bureaux pour créateurs d'entreprise

Vous êtes Scéen, vous créez votre entreprise et êtes en quête d'un bureau ? Deux espaces (30 m<sup>2</sup> et 60 m<sup>2</sup>) sont disponibles à la location (pour une période de 23 mois). Renseignez-vous au 01 41 13 32 51.

# Plaine des Quatre-Statues : un chantier pour demain

**Un chantier exceptionnel se prépare actuellement dans le parc départemental de Sceaux. Le conseil général des Hauts-de-Seine a en effet programmé la construction d'un bassin enterré de rétention des eaux pluviales pour l'été 2006. L'enquête publique est achevée, les études conduites ont permis de définir précisément le projet. Un chantier dans un site classé qui se déroulera pendant 24 mois sous haute vigilance. Explications.**

## Pourquoi ce chantier ?

Ce chantier, qui s'inscrit dans la continuité du récent curage du Grand canal du Parc de Sceaux, est lié à la partie canalisée du ru d'Aulnay qui traverse le parc pour alimenter cette pièce d'eau exceptionnelle. Or aujourd'hui le ru d'Aulnay a subi une dégradation du fait de l'urbanisation et de la pollution : la plus grande partie des eaux pluviales doit être détournée vers le réseau d'eaux usées. L'alimentation en eau pure du Grand canal est insuffisante, ce qui entraîne un engorgement accéléré du Grand canal. Par ailleurs, de fréquentes inondations sont constatées lors des fortes pluies en bas de la rue Paul-Couderc du fait de l'insuffisante capacité des réseaux actuels d'assainissement.

Pour éviter ces débordements, il est nécessaire de prévoir une rétention des eaux pour contrôler les flux. *"La solution retenue consiste en la création d'un bassin souterrain de stockage et de dépollution des eaux pluviales de 4 000 m<sup>3</sup> dans le parc de Sceaux, ouvrage qui s'inscrit dans le schéma départemental d'assainissement"*, précise Philippe Laurent, vice-président du conseil général en charge de l'assainissement. Ce bassin a un double objectif : réguler le fonctionnement hydraulique du ru d'Aulnay pour prévenir les inondations, améliorer la qualité et augmenter la quantité des eaux qui transitent vers le Grand canal par le ru.

La plaine des Quatre-Statues est apparue comme le site le plus favorable à l'installation du bassin du fait de la proximité des réseaux d'eaux pluviales et usées qui traversent le parc de Sceaux, la configuration favorable des réseaux qui permet de réaliser un stockage avec une vidange gravitaire, la proximité d'un accès à la rue Paul-Couderc pour les travaux eux-mêmes mais aussi pour l'exploitation ultérieure du bassin et l'absence d'arbre susceptible d'être touché par les travaux. L'ouvrage enterré sera cloisonné en trois bassins. Un système de mesure de la qualité de l'eau par temps sec permettra de rediriger les eaux du ru vers le réseau d'eaux usées en cas de détection d'une dégradation de la qualité. Par



temps de pluie, le stockage permet après décantation de ne renvoyer vers le réseau d'eaux usées que la portion chargée en pollution et de supprimer les risques d'inondation à l'entrée du parc de Sceaux et au bas de la rue Paul-Couderc.

## Un chantier respectueux du patrimoine et de l'environnement

Le domaine de Sceaux est un site exceptionnel. Pour conduire le chantier avec le respect qui s'impose, de multiples précautions ont été prises. Les recherches historiques conduites lors d'études préalables ont mis en lumière l'existence d'un bassin existant à l'époque de Colbert. Pour faire écho à cet ancien ouvrage lui aussi situé dans la plaine, l'ensemble des chambres de stockage d'eau sera circonscrit dans un volume de forme parfaitement circulaire. Le nouvel ouvrage impose une petite intersection avec le bassin historique. Cette situation offrira la possibilité de découvrir la consistance de l'enveloppe de l'ancien bassin. C'est pourquoi les travaux

de terrassement au droit de cette zone d'intersection se feront en relation avec la direction régionale des Affaires culturelles. Le matériel de terrassement sera adapté afin de permettre l'exécution des fouilles, sans risque pour les vestiges archéologiques éventuels. L'une des quatre statues devra être protégée pendant la durée totale du chantier. La mise en place d'un corset de protection enveloppant toute la hauteur de la statue du Point du Jour évitera tout risque de dégradation.

Pendant la phase des travaux, tous les végétaux seront protégés, notamment un chêne sauvage âgé de plus de 80 ans situé à proximité des déblais. Il fera l'objet d'une surveillance particulière pour préserver son système racinaire et garantir sa stabilité. Dans une perspective de développement durable, la valorisation de la surface végétale de la plaine constitue un enjeu. Lors de l'étape de terrassement, la terre sera découpée par couche afin de préserver sa qualité et stockée sur le site en vue de la réfection du gazon. La plaine des Quatre-Statues retrouvera alors sa vocation de promenade et de détente, tout en abritant sous sa pelouse un nouvel "outil" de développement durable, entièrement invisible.

# Ru de Châtenay : lutter contre les inondations

La maîtrise des eaux pluviales est l'un des principaux enjeux de la reconquête de la Bièvre. En effet, l'évolution de l'urbanisation dans la vallée de la Bièvre a rendu les sols imperméables et, par conséquent, accru les volumes d'eaux pluviales à collecter. Une situation qui peut provoquer la saturation du réseau d'assainissement et des débordements comme ce fut le cas en 2001. La solution ? Recueillir les eaux excédentaires le plus en amont possible. Pour ce faire, le SIAAP (syndicat interdépartemental pour l'assainissement de l'agglomération parisienne) conduit - en partenariat avec les conseils généraux des Hauts-de-Seine et du Val-de-Marne et les syndicats intercommunaux - la réalisation d'ouvrages de régulation des eaux pluviales, comme le tunnel réservoir du ru de Châtenay inauguré fin novembre par Maurice Ouzoulias, président du SIAAP, et Philippe Laurent, vice-président du conseil général des Hauts-de-Seine en charge de l'assainissement, qui a souligné *"l'excellente collaboration entre le SIAAP et les services départementaux"* et s'est félicité d'avoir vu, depuis qu'il siège au conseil d'administration du SIAAP, deux grands chantiers s'ouvrir dans le sud du département, celui-ci et celui de l'intercepteur des Blagis-Cachan qui sera mis en service fin 2006.

Construit sur les communes d'Antony et de Châtenay-Malabry, parfaitement intégré dans le milieu urbain, le tunnel du ru de Châtenay joue le rôle de réservoir de stockage des eaux pluviales excédentaires provenant du collecteur existant. Avec une capacité de 34 000 m<sup>3</sup>, cet ouvrage permet de lutter contre les débordements du réseau sur les communes de Sceaux, Antony, Fresnes, Châtenay-Malabry et de maîtriser la pollution en limitant les déversements dans le milieu naturel.

## Danielle est sortie

Avec l'intercepteur Blagis-Cachan, le SIAAP (syndicat interdépartemental pour l'assainissement de l'agglomération parisienne) ajoute un nouvel atout à son dispositif de lutte contre les inondations dans la vallée de la Bièvre. La sortie du tunnelier Danielle dans la nuit du 13 au 14 décembre en présence de Philippe Laurent, maire de Sceaux et vice-président de la SIAAP, marque la fin du creusement des 3,5 km de ce tunnel de stockage des eaux excédentaires.



## La collecte sélective



### Les dates à retenir

#### Les déchets verts

La collecte des déchets verts reprendra en mars.



#### Les objets encombrants

Secteur Ouest : les lundis 2, 16 janvier et 6 février (objets à sortir pour 6h du matin).

Secteur Est : les lundis 9, 23 janvier et 13 février (objets à sortir pour 6h du matin)



#### Les déchets toxiques

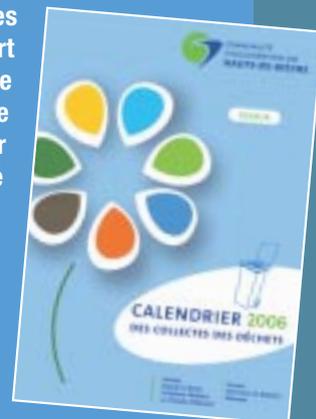
Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaine collecte les samedis 7 janvier et 4 février de 10h à 12h, cour des salles municipales, 95 rue Houdan et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis



## Ramassages des emballages et déchets ménagers

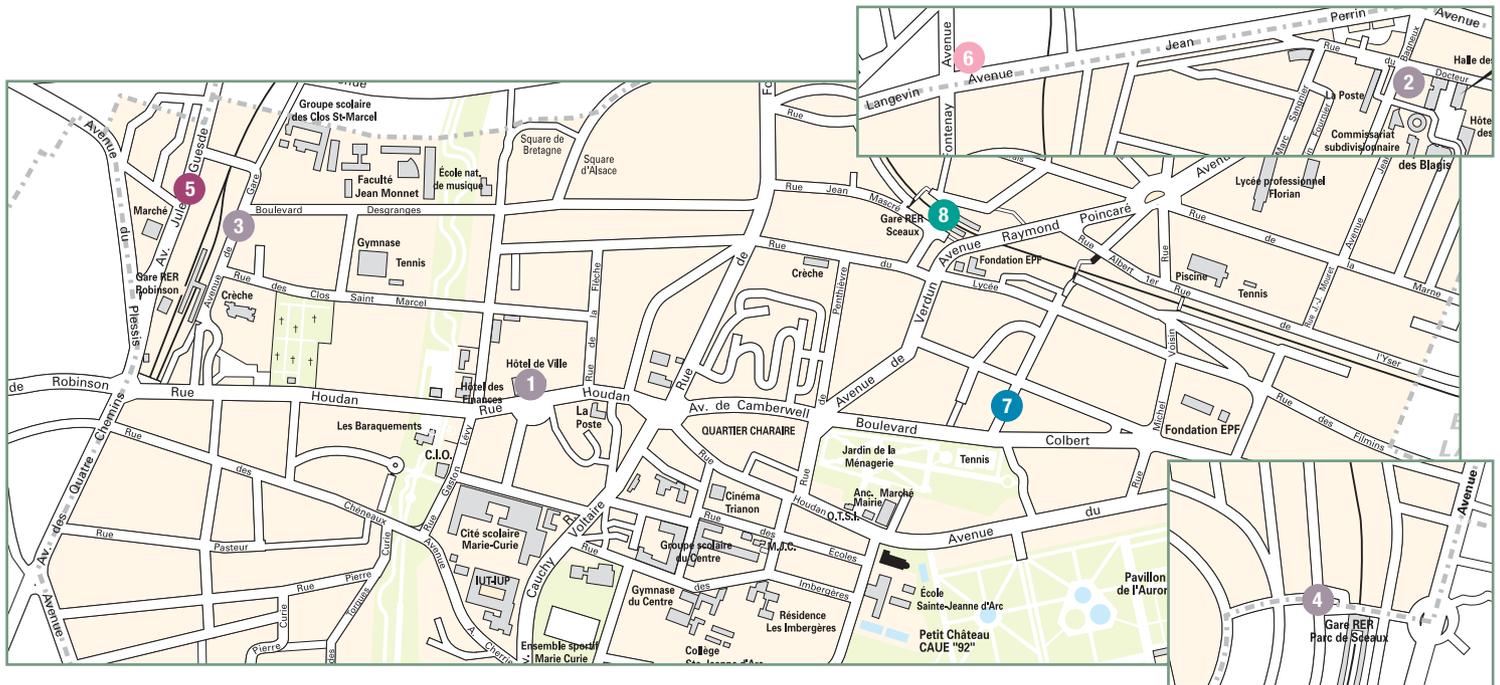
Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au nouveau calendrier.

Le calendrier des collectes est sorti et vous est offert dans cette livraison de *Sceaux magazine*. Valable toute l'année, ce calendrier édité par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, en charge depuis 2003 du traitement des déchets ménagers, est un précieux outil à conserver pour vous guider dans la démarche de tri sélectif.



➤ Renseignements : Nathalie Manten 01 41 87 82 82.

# Les travaux à Sceaux en janvier et février 2006



## Travaux effectués par la Ville

- 1 Réhabilitation de l'hôtel de ville et de l'ancienne gendarmerie, et construction d'un centre administratif.
- 2 Construction d'un établissement de multi-accueil de la petite enfance rue du Docteur-Roux.
- 3 Réfection de bordures des trottoirs avenue de la Gare.
- 4 Pose de bornes avenue de la duchesse du Maine.
- 5 Travaux d'élégage, marquage au sol et réfection des tranchées concessionnaires dans diverses voies.
- 6 Dépose des illuminations des fêtes de fin d'année dans diverses voies.
- 7 Travaux de peinture des supports de signalisation.

## Travaux réalisés par le Département

- 5 Travaux de sécurisation avenue Jules-Guesde.

## Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- Curage et inspection télévisée des réseaux d'assainissement dans diverses voies.

## Travaux réalisés par le SIAAP

- 6 Travaux d'équipement du puits Lombard suite à la sortie du tunnelier de l'intercepteur Blagis-Cachan.

## Travaux réalisés par EDF

- 7 Enfouissement des réseaux avenue Carnot.

## Travaux réalisés par la RATP

- 8 Création des accès pour les personnes à besoins spécifiques à la gare RER de Sceaux.

## Travaux réalisés par le Syndicat des eaux

- Modernisation et remplacement des branchements en plomb dans diverses voies.

## Travaux réalisés par la SEVESC

- Réhabilitation de regards dans diverses voies.

# La restauration du monument aux Morts

Lors de sa séance du 15 décembre dernier, le conseil municipal a approuvé à l'unanimité le projet de restauration du monument aux Morts de l'hôtel de ville (voir page 20), projet qui s'inscrit dans la suite logique de la réhabilitation du bâtiment ancien, de sa cour d'honneur et de son parvis, qui vont être entièrement refaits en pavage de pierre. La cour, agrémentée de cinq bacs d'orangerie et dotée de trois mâts porte-drapeaux, conservera sa place au monument aux Morts, qui sera entouré d'un dallage de pierre plus foncé que l'ensemble.

**Rencontre avec Jean Dubos**, responsable de la fonderie de Coubertin

**Quel est votre diagnostic sur la restauration du monument aux Morts de la ville de Sceaux ?**

Le monument aux Morts est actuellement plutôt de bonne facture, mais il a subi les agressions du temps, des intempéries et de la pollution ; les traces vertes et noires en témoignent. L'oxydation naturelle du bronze pourrait ainsi conduire à son altération.

**En quoi consiste le travail de remise en état sur site de la patine de ce monument ?**

Nous allons d'abord commencer par travailler sur la patine du bronze avant de réhabiliter la pierre. Un échafaudage va être installé dans un premier temps avec une protection du socle en pierre. Nous allons ensuite nettoyer à l'eau savonneuse le bronze pour le dégraisser. Nous brosserons dans un second temps mécaniquement les parties noires de manière



© Sylvie Scala

à éliminer les excroissances de corrosion et mettrons en patine à chaud des sels métalliques. Le sulfure d'ammonium est un produit qui protège contre la corrosion et unifie la couleur du bronze. Pour finir, nous choisirons le ton de patine donnée à la sculpture. La teinte définitive sera protégée par l'application d'une cire microcristalline qui protégera le monument.

**Quels seront les travaux de taille de pierre ?**

Nous allons effectuer un décapage de la peinture et nettoyer le socle en pierre, et un rejointement de l'ensemble. Nous allons également procéder à l'empiecement en pierre neuve de deux éléments de haches et pointe de lance, et appliquer une peinture rouge sur l'ensemble des lettres gravées du monument.

*Monument aux Morts, 1921. Bronze Terre de France d'Eugène Collin, architecte (qui a également dessiné les plans de l'actuel groupe scolaire du Centre), de Maxime Real Del Sartre, sculpteur, Jaboeuf et Rouard, fondeurs. Le visage de la statue sera mis en valeur par un éclairage spécifique sur le monument restauré.*

## Histoire et lieu de mémoire

En mars 1919 se crée sous les auspices de la municipalité, le comité scéen pour l'érection d'un monument commémoratif en l'honneur des combattants de la Grande Guerre.

Les fonds nécessaires à la réalisation du projet proviendront de subventions de l'État, du conseil général ou de la commune, de quêtes à domicile et de produits de kermesse, de concerts, de bals ou encore de représentations théâtrales. Le comité lance sa souscription et organise en mai 1920 un concours d'idées pour choisir une sculpture. Les maquettes des projets, exposées en mairie, représentent des Poilus au combat ou

le coq gaulois. Le choix du comité s'arrête sur l'œuvre *Terre de France* exposée et primée au salon de 1920, du statuaire Maxime Real Del Sartre.

Lors du discours d'inauguration, Bergeret de Frouville, alors maire de Sceaux, décrit ainsi la sculpture : *"Sur le tertre que recouvrent les épis, un humble héros a été enseveli. Un camarade a planté là une croix surmontée d'un casque pour que le lieu de sépulture ne passe pas inaperçu et qu'une trace du sanglant sacrifice demeure. La douce et robuste France, une gerbe dans son bras nu, va jeter sur la tombe de cet enfant, les lourds épis, prémices de la maison nouvelle de cette*

*terre sacrée ravagée par la guerre..."*

La sculpture mesure 1,92 mètre de hauteur et 1,33 mètre de longueur, elle repose sur un socle sur lequel sont gravés les 193 noms des Scéens morts pour la France lors de la guerre 1914-1918. Une seconde plaque posée ultérieurement fait mention des morts pour la France pendant la Seconde guerre mondiale, la guerre d'Indochine et la guerre d'Algérie. Le montant de l'acquisition de l'œuvre et son installation s'élève alors à 42 632,40 francs. Le dimanche 24 juillet 1921, le monument est inauguré au cours d'une cérémonie présidée par Paul Laffont, sous-secrétaire d'État aux Postes et Télégraphes.

# Conseil municipal du 15 décembre 2005 : les principales décisions

**Veiller à la restauration du monument aux Morts, installer un système de vidéosurveillance, construire deux courts de tennis couverts, proposer une solution à la question du logement social à Sceaux, autant de sujets sur lesquels le conseil municipal s'est prononcé le 15 décembre dernier.**

## Logement

Le conseil a, à l'unanimité, sollicité du préfet des Hauts-de-Seine une déclaration d'utilité publique qui aurait pour objet l'acquisition des 704 logements de la résidence des Bas-Coudrais, propriété de la société civile immobilière des Bas-Coudrais, dans le cadre d'une procédure d'expropriation au bénéfice de l'office d'HLM municipal ou de tout autre office public d'HLM. (Voir article page 11).

Le conseil a également décidé à l'unanimité d'attribuer une subvention complémentaire de 90 000 euros à l'OPHLM pour la réalisation d'une opération de logements sociaux 1 rue des Filmins et précisé que cette subvention sera affectée à l'équilibre général du financement de l'opération.

## Aménagement et urbanisme - travaux

Le conseil a approuvé à l'unanimité le projet de restauration du monument aux Morts de l'hôtel de ville estimée à 21 500 € TTC. Il a aussi sollicité une subvention au taux maximum auprès du conseil général des Hauts-de-Seine et du Ministère délégué aux Anciens combattants. (Voir article page 19).

Le conseil a approuvé à l'unanimité la poursuite du programme de changement des châssis vitrés dans les bâtiments des groupes scolaires du Centre, des Clos Saint Marcel et du Petit Chambord en 2006 et 2007, pour un montant prévisionnel de 232 000 € TTC. Il a sollicité une subvention au taux maximum auprès du conseil général des Hauts-de-Seine. Le conseil a voté à la majorité (5 absents, 3 votes contre) l'installation des systèmes de vidéosurveillance dans les quatre parcs publics de stationnement du Centre, à savoir Charaire, Robinson, de Gaulle et Penthivière et dans le nouvel hôtel de ville en 2006 pour un montant prévisionnel de 105 000 € TTC. Il a aussi sollicité une subvention au taux maximum auprès du conseil général des Hauts-de-Seine, au titre de l'installation de systèmes de vidéosurveillance pour la sécurité publique.

## Affaires familiales

Le conseil a décidé à l'unanimité la répartition des parts spécifique pour les familles ayant opté pour la garde alternée de leurs enfants, comme suit :

Foyer : 1 part

Adulte : 0,5 part

Enfant (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup>) : 0,5 part

Enfant (3<sup>e</sup> et suivant) : 0,75 part

Enfant handicapé : + 0,5 part

et précisé que ce mode de calcul sera appliqué à chacun des deux parents concernés.

## Sports

Le conseil a approuvé à l'unanimité le projet de construction de deux courts

de tennis couverts et éventuellement d'un court de tennis découvert sur le terrain du parc des sports d'Antony. Il a autorisé le maire à solliciter les subventions nécessaires à ce projet, notamment auprès du conseil général et du conseil régional au titre des équipements sportifs, et au taux maximum.

## Le conseil municipal a également :

- sollicité une subvention au taux maximum auprès du conseil général des Hauts-de-Seine pour la construction d'un bassin de rétention à la parcelle des eaux pluviales et de l'agence de bassin Seine-Normandie ainsi que la participation technique et financière de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre au titre de la rétention à la parcelle des eaux pluviales pour les espaces extérieurs de l'hôtel de ville, voté à l'unanimité des votants (4 abstentions),
- autorisé le maire à signer divers marchés d'entretien relatifs à l'éclairage public et aux installations de signalisation lumineuse de trafic.
- approuvé la convention de délégation d'encaissement entre la Ville et la Caisse des écoles.
- approuvé à l'unanimité l'acte constitutif du groupement de commandes pour l'achat de prestations de restauration pour les restaurants scolaires et le restaurant du personnel communal.

➤ Pour connaître toutes les décisions et leurs détails, rendez-vous sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique *Démocratie locale*, où le compte-rendu complet, par ailleurs disponible sur les tableaux d'affichage de la Ville, est mis en ligne. Prochaine séance du conseil municipal, le 2 février 2006 à 19h30, à l'Ancienne mairie.



## Calendrier

### de la démocratie locale

**29 novembre** : installation du conseil de Jeunes (voir article page 22)

**14 décembre** : conseil communautaire à Verrières-le-Buisson

**14 décembre** : réunion du conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance

**15 décembre** : séance du conseil municipal

**3 janvier** : lever des couleurs pour la présidence par l'Autriche de l'Union européenne à 17h, place Jean Monnet

**2 février** : séance du conseil municipal à 19h30 à l'Ancienne mairie

## Une journée au service *Espace public et environnement*

**7h30** : une poignée de main du maire salue les lève-tôt qui se joignent à lui pour son tour de ville. Comme tous les quinze jours, le maire, accompagné de Catherine Ranson, chef du service *Espace public et environnement* et de Bernard Simonnet, directeur de l'Aménagement, de l'Urbanisme et des Services techniques, va se rendre compte sur place des problèmes du moment... et envisager des solutions concrètes et les réponses aux courriers récents ! "C'est aussi l'occasion de rencontrer les riverains", explique Catherine, "ils nous parlent de stationnement, de calendrier des travaux ou de ramassage des feuilles".



**8h** : au centre technique municipal, sentier des Torques, les équipes "voirie" et "espaces verts" font rapidement le point sur le travail de la journée. Pour Roch et Gérard, pas une minute à perdre, il faut faire le tour des chantiers en cours pour rencontrer les entreprises qui travaillent pour la Ville. Direction le chantier de réfection de l'allée au marché de Robinson, contrôle de l'éclairage public et des feux tricolores en cours de route. Le nettoyage laisse à désirer ? Roch contacte immédiatement l'entreprise concernée pour faire part de ses remarques. Sur le chemin du retour, on croise Pascal qui s'attelle aux multiples petits travaux d'entretien de la voirie : après avoir réparé un nid de poule et effacé quelques tags, il fait un repérage pour poser un panneau dans l'après-midi. "Ni trop près du trottoir, ni trop près du mur, le panneau ne doit pas gêner les poussettes et être bien visible des voitures"... Pas si simple !

**12h** : David, patron des jardiniers municipaux, part rechercher ses équipes dans les différents quartiers de la ville et fait le bilan de la matinée : bêchage et dernières tontes aux Blagis, préparation des décors pour les

manifestations de fin d'année au jardin de la Ménagerie, nettoyage des massifs aux quatre coins de la ville.

**13h30** : pendant que les jardiniers sont à l'ouvrage, David prévoit déjà les plantations 2006 : massif par massif, il choisit les plantes à commander. Catherine aussi anticipe sur les projets à venir : elle étudie les dossiers concernant le parking Penthièvre, et l'enfouissement des réseaux avenue Jules-Guesde. Pendant ce temps, Françoise accueille un scéen qui a fait tomber sa clef dans un tout-à-l'égout. Le téléphone ne cesse de sonner : une personne se plaint du bruit des enfants du dessus, les questions fusent sur le stationnement et les travaux en cours... "Rassurer les inquiets, calmer les énervés, renseigner les curieux", c'est ainsi que Françoise résume son travail, qu'elle mène avec un sourire professionnel, qui s'entend au téléphone !

**15h30** : la commission municipale d'appel d'offres composé de cinq élus se réunit pour renouveler le contrat d'éclairage public et de signalisation tricolore. L'analyse comparative des offres menée par le service, en collaboration avec l'acheteur de la Ville, conduira à l'attribution du marché pour quatre ans !

**16h30** : Roch s'arrête au chantier EDF pour prendre les mesures et caler une date : "ils ouvrent le trottoir, font leur travail, mais nous passons derrière eux pour la réfection définitive : cela garantit l'homogénéité et la qualité de l'espace public", explique Roch.

La commande de la plaque pour le jardin du souvenir est-elle bien partie ? Faire le suivi des dossiers en cours prend du temps, mais "ce qui prend le plus du temps, c'est les nombreux imprévus, souvent liés au vandalisme ou au manque de précaution de certains : une jardinière enfoncée par un automobiliste, la barrière du parking de Gaulle par terre, les tags,... Tout cela allonge considérablement nos journées", s'exclament-ils tous en chœur !

**17h30** : les jardiniers ont fini leur journée, la mairie est fermée, Catherine profite du calme pour préparer la commission d'aménagement urbain qui démarre à 18h30, où elle présentera aux élus les résultats des comptages de véhicules dans le quartier de la rue du Lycée et les travaux de Gaz de France pour remplacer les dernières canalisations à fonte grise.

**18h** : dernier appel de la journée : "Demain, pour le Noël des enfants, il faut dégager la route au père Noël, pour qu'il soit bien éclairé !" C'est noté, on s'en occupe ! Décidément, on s'occupe de tout au service *Espace public et Environnement* !

### Le chiffre du mois

# 35

C'est le nombre de km de voirie à Sceaux, dont 23,6 km de voirie communale, sur lesquels le service *Espace public et Environnement* aménage, répare, entretient... et repique quelques 160 000 plantes par an.

# Conseil de Jeunes : des projets à concrétiser dans l'année

**Le conseil de Jeunes a été installé le 29 novembre 2005 en la présence de Philippe Laurent, maire de Sceaux et de Chantal Braut, premier adjoint au maire délégué à la Jeunesse et à la Citoyenneté.**

Les nouveaux élus, dont certains sont passés par le conseil d'Enfants les années précédentes, sont tous élèves délégués des classes de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> des collèges Lakanal et Marie-Curie. Représentant leurs pairs, ils ont déjà évoqué plusieurs pistes de travail concrètes, pour poursuivre des actions initiées par leurs prédécesseurs ou mettre en place des idées nouvelles. L'écriture d'un scénario et la réalisation d'un film à partir d'un texte sélectionné dans le recueil *Sceaux comme ça s'écrit* qui sera publié au premier semestre 2006, permettra de poursuivre sur la lancée du conseil de Jeunes précédent, tandis que le lancement d'un concours photos en direction des collégiens sur le thème *Sceaux comme on le voit* a retenu l'attention du maire ; une rencontre passionnante se profile avec le directeur du centre d'entraînement des astronautes européens de Cologne, lui-même Scéen : les apprentis politiciens rêvent déjà de conquérir l'espace !

Enfin, comme chaque année, les visites institutionnelles parsèmeront le mandat d'un an de nos jeunes élus : visite du Parlement européen à Strasbourg et du conseil régional d'Ile-de-France, mais aussi en avant-première, la visite du chantier du nouvel hôtel de ville !

Les jeunes auront une année pour confronter ces idées à la réalité, y travailler, en évaluer la faisabilité et les mettre en pratique ou choisir

des options adaptées aux contraintes. Un an, c'est court ! Alors, pas de temps à perdre !



Camille Alaterre ; Erella Atlan ; Anna Beauxis-Aussalet ; Sylvain Boissière ; Alexandra Cantie ; Marion Catteau ; Étienne Chalopin ; Alizée Clairaz ; Manuel Dalla-Flora ; Andréa El Azan ; Alice Étienne ; Sonia Fahim ; Claire Gérard ; Léo Guillermin ; Séverine Habarov ; Sara Hammoutène ; Léo Janin ; Claire Jouin ; Morane Laik ; Maxime Lallemand ; Florence Loeve ; Mathilde Maire ; Arnaud Moraillon ; Nargès Nalouti ; Dinh-Phong Nguyen ; Arnaud Nujurally ; Justine Pavot ; Marie Perrot Dockes ; Manon Rostan ; Émilie Roy ; Louise Rullaud ; Jean-Baptiste Simeon ; Mathilde Verwaerde ; Eve Zerbib.

## Le conseil local du développement durable, une nouvelle instance consultative

Le *Forum mondial du développement durable* s'est tenu au Sénat du 1<sup>er</sup> au 3 décembre 2005. "*Les risques majeurs et les grands enjeux climatiques*", "*Les conséquences des changements climatiques*" ont été abordés, sans oublier la dimension sociale du développement durable : "*Société civile et responsabilité sociale de l'entreprise*", "*Modes de vie, urbanisation, tourisme et monde rural*" ont notamment été l'occasion de rappeler que nous sommes tous concernés.

"*La définition du développement durable est de produire de quoi satisfaire la génération actuelle, sans compromettre les possibilités des générations futures. Cet objectif s'appuie sur trois piliers : écologique, social mais aussi économique ce que l'on a peut-être tendance à oublier !*" rappelle Nicole Zuber, adjointe au maire déléguée à l'Environnement.

La ville de Sceaux, très sensible à ces différents sujets, souhaite mettre en place un Conseil local du développement durable pour voir ce qui, dans notre ville, a déjà été fait, tout ce qui reste à faire collectivement... et individuellement. Toutes les bonnes volontés sont sollicitées ! Elles peuvent dès maintenant adresser une lettre présentant leur motivation pour entrer au conseil, ou simplement proposer quelques idées originales, en écrivant au maire. Une conférence de lancement du Conseil réunira au printemps les intéressés autour d'un intervenant prestigieux.

➤ Candidatures à adresser au maire de Sceaux  
122 rue Houdan 92331 Sceaux cedex

# Tribunes des groupes minoritaires

## Sceaux Plurielle

### La chance tourne

*Sceaux magazine* de février 2003 : la municipalité pavait à la suite d'enquêtes distinguant la ville de Sceaux pour sa qualité de vie. Fin 2005 : elle est plus discrète sur l'article (*La Vie*, 17 novembre 2005) qui classe notre ville parmi les cancre du logement social, c'est à dire parmi les villes qui, ne comportant pas suffisamment de logements sociaux au sens de la loi SRU, n'en ont pas construits au cours des trois dernières années. Le maire s'évertue à faire comprendre que "c'est la faute à l'État", représenté par la SCIC dont l'ensemble de logements aux Bas-Coudrais n'est pas conventionné, c'est-à-dire n'est pas soumis aux règles de limitation des loyers et des revenus des nouveaux locataires. Ces 704 logements ne sont donc pas comptés comme logements sociaux. Il fait aussi remarquer que des efforts ont été faits, tant par la Ville que par son OPHLM, pour acheter des terrains en vue de constructions nouvelles.

Il n'a pas entièrement tort. Mais la loi s'applique à tous, et si la Ville s'était mobilisée plus ardemment qu'elle ne l'a fait, quelques dossiers de construction auraient pu aboutir. Ce n'est pas depuis trois ans mais depuis 1996 qu'aucun logement social n'a été livré à Sceaux... Le maire fait aussi remarquer que les terrains sont rares et chers dans notre ville. Mais bien des occasions ont été gâchées lorsque la municipalité pratiquait la "valorisation de son patrimoine", que nous avons fermement dénoncée en son temps : des terrains appartenant à la commune, parfois de longue date, ont été vendus à des promoteurs pour y construire des logements de standing.

Ce n'est pas de chance que l'article de *La Vie* soit paru alors que le pays était encore traumatisé par le novembre des banlieues. Mais n'y aurait-il pas une relation directe entre ces événements et les inégalités entre communes ? Très probablement. L'objectif d'une meilleure répartition entre communes des logements sociaux, c'est la mixité sociale. Ce n'est certes pas la panacée universelle, mais c'est une façon de réduire les inégalités de possibilités entre citoyens en matière scolaire, d'aide sociale (sport, culture, périscolaire, etc.) et d'accès aux services publics. La Droite tente de se refaire une virginité en demandant l'application stricte de la loi SRU, qui avait pourtant été l'objet de toutes ses critiques. Le Président en tête, qui prétend réduire les fractures sociales quand toutes les mesures fiscales de ses gouvernements ne font que les élargir.

À Sceaux il faut maintenant se mobiliser pour le logement social, et en finir avec l'utilisation de terrains publics pour du logement de standing. On sait construire du logement social de qualité (éventuellement sous forme de maisons individuelles) qui s'intégrerait bien mieux dans notre ville que les immeubles de Franco-Suisse. Le 15 décembre, il sera proposé au conseil municipal de demander la déclaration d'utilité publique de l'acquisition par l'OPHLM des 704 logements des Bas-Coudrais. Oui. Cela permettra de maîtriser les loyers, de rendre cet ensemble à sa vocation initiale et de mieux gérer l'espace urbain. Mais cela ne doit pas exonérer la Ville d'autres efforts pour le logement social.

Le groupe Sceaux plurielle vous souhaite une heureuse année 2006

Paul Mathis

## Réussir Sceaux Ensemble

### LE MONDE CHANGE MAIS LA MUNICIPALITE L'IGNORE

- *Sceaux à contre-courant de la modernité et des attentes de nos concitoyens*  
1/ L'internet, porte d'accès à tous les services administratifs : une mutation culturelle progressive qui entraînera une économie notoire de personnel et de locaux (cf *Le Courrier des maires* fév. 2005)

Depuis la création de l'Agence pour le Développement de l'Administration Électronique (ADAE) en février 2003, le gouvernement entreprend la dématérialisation des procédures administratives et la mise en ligne des services. L'objectif est que fin 2007 les échanges administratifs dématérialisés dépassent les 85%. Les actes d'état-civil, les votes, le paiement des impôts locaux, de la cantine scolaire, ... pourront se faire via internet. La ville de Brest, par exemple a inauguré le vote électronique... Beaucoup d'administrations diminuent déjà leurs espaces en regroupant leurs locaux.

2/ Une agglomération de communes qui accroît ses compétences et devrait alléger d'autant les services communaux

En effet, lui sont déjà transférés : le traitement des déchets, l'assainissement, les transports et plus récemment, la gestion des théâtres tels que les Gémeaux. Or, ignorant ces évolutions, à Sceaux, on double pour ainsi dire les surfaces des services administratifs existants. L'opération Hôtel de Ville porte à plus de 3000m<sup>2</sup> (écuries comprises) la surface utile disponible pour les services. Alors que la révolution informatique rendra vite obsolète notre gigantesque mairie qui continuera pourtant à peser financièrement sur les générations futures pendant des décennies! Une simple extension eût pourtant suffi. Mais, dans notre commune,

on ne pratique que le grandiose ! Et, à quel prix !

- *Sceaux à contre-courant de la modernité et des attentes de nos concitoyens*  
De nos jours, les actions pour sensibiliser au patrimoine se multiplient : journées européennes du patrimoine, stages, colloques pour nombre d'associations de défense. Prise de conscience d'autant plus aiguë que notre monde se standardise et que l'homme perd ses repères et cherche ses racines. Ceci explique le puissant mouvement d'opposition des Scéens à la destruction du site harmonieux de l'hôtel de ville (on pouvait agrandir sans saccager !)

**Quant à la densification** qui banalise et mange les espaces, il faut la maîtriser. Car, par des modifications multiples du COS (coefficient d'occupation des sols) et de certaines règles du POS (plan d'occupation des sols) les terrains deviennent plus attractifs pour des projets immobiliers. **Les ensembles urbanistiques, les paysages dignes d'intérêt sont menacés** : il faut d'urgence en assurer la protection par une ZPPAUP (Zone de protection du patrimoine architectural urbain et paysager), attendue depuis 15 ans ou tout autre outil juridique efficace. Sceaux ville d'art, Sceaux ville d'histoire au passé prestigieux, Sceaux, ville vivante, oui, mais dans le respect de toutes ses richesses qu'elle doit léguer à nos descendants.

- *Sceaux à contre-courant de la modernité et des attentes de nos concitoyens*  
Alourdir indûment les impôts et la dette par des dépenses démesurées, c'est être sourd aux impératifs gouvernementaux, c'est peser lourdement sur les classes moyennes et modestes qui représentent plus de 70% des Scéens, c'est hypothéquer l'avenir.

*Bonne et heureuse année pour tous avec un avenir plus serein.*

Contactez-nous à l'adresse suivante : reussirsceauxensemble@wanadoo.fr  
Michèle Carle - Fabien Chiché - Brigitte Serreault - Jean Micallef

## MUSIQUE

# Un agenda musical toujours riche

Sceaux est une ville à l'agenda musical toujours riche et diversifié. Janvier ne fait pas exception : tous les styles se croisent sur le territoire, du rock raï au classique en passant par le jazz !

### Musique balinaise avec Michel Dahan



*Wayang - Ramayana*, c'est une invitation à découvrir le théâtre d'ombres, mettant en scène un épisode du Ramayana, présentée à la bibliothèque avec l'association *Musiques de l'Ebène*, dans le cadre de la programmation *LesSons multiples*. Catherine Basset, spécialiste renommée de la culture balinaise, donnera ainsi l'occasion au public, dès 7

ans, de pénétrer un univers jusque-là inaccessible. À l'issue de cette présentation, Michel Dahan, musicien, proposera au public de réaliser un "Cak" (chœur balinaise caractérisé par une polyrythmie de percussions vocales) et une séance de gamelan Anglung (ensemble instrumental collectif très populaire à Bali).

> *Wayang - Ramayana*, LesSons multiples, le 7 janvier 2006 à 15h à la bibliothèque municipale de Sceaux, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 41 61 66 10. Entrée libre.

### Du Rock raï métissé avec Zen Zila

Véritable "bouillons de culture", ce groupe lyonnais mélange rock et musique orientale, avec des textes où se côtoient le français et l'arabe. Influencés par la chanson française, la scène rock et les chants de l'est algérien, Zen Zila est représentatif de la nouvelle génération issue d'un véritable échange culturel dont il est l'un des groupes les plus fédérateurs.

Avec eux on sent le métissage des cultures et l'odeur du thé à la menthe, à savourer jusqu'à plus soif !!! Dernier album : *Mais où on va comme ça*.



> [www.zenzila.com](http://www.zenzila.com)

> Zen Zila, le 21 janvier 2006 à 20h au Sceaux What, Théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Réservations : 01 43 50 05 96. Réseau FNAC Billetterie. Tarifs : 12/10 € + chèque Culture.

### Piano violoncelle avec Pascal Amoyel et Emmanuelle Bertrand

Récemment distingué d'une Victoire de la musique, Pascal Amoyel collectionne les éloges : sa virtuosité, sa rigueur, la pureté de son jeu, sa maîtrise et sa sensibilité hors du commun feront entrer le public dans les œuvres de Fauré et Duparc comme dans un rêve. La suite populaire espagnole et la danse rituelle du feu de De Falla enflammeront la scène



des Gémeaux avant de conclure sur une magnifique sonate de Greif. Tout aussi remarqué par la presse spécialisée, l'archet d'Emmanuelle Bertrand se rit des difficultés techniques et nous offre une magnifique sonorité, riche et ample. En parfaite symbiose avec Pascal Amoyel, elle joue passionnément.

> Emmanuelle Bertrand et Pascal Amoyel, concert organisé le 11 janvier 2006 à 20h45 par *Les Soirées musicales de Sceaux* au théâtre Les Gémeaux/ Scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarifs 23/21 €. Renseignements et location au 01 40 12 94 58 ou à l'office de tourisme, tél. : 01 46 61 19 03.

### Du jazz "Baby boom" avec Daniel Humair Quintet

"En dehors de cet intitulé un peu accrocheur, j'ai voulu mettre en évidence le fait que malgré notre grande différence d'âge nous pratiquons ensemble, sans décalage, une musique intemporelle : le Jazz. Baby Boom, c'est avant tout ma volonté de travailler avec des musiciens qui me font voyager sur des territoires autres que ceux que j'arpente depuis plus de quarante ans ! Ces artistes, dont je pourrais être facilement le père ou même le grand-père font preuve d'enthousiasme, de volonté de faire avancer la musique, de sérieux dans leurs attitudes professionnelles, mais surtout de talent et d'originalité. (...)" Daniel Humair



> Jazz "Baby boom", par Daniel Humair Quintet, le 13 janvier 2006 à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarifs 24/19 €. Réservations au 01 46 61 36 67.

### De la World Music avec Paris-Bagdad-Grooves

Dans son nouveau spectacle, le chantre irakien libère sa voix qui devient le conducteur de sa musique et modernise la rythmique de son Paris-Bagdad avec la magistrale complicité d'instru-

mentistes hors pair de la scène world. Fawzy Al-Aïedy nous entraîne vers des contrées novatrices et modernes où la rigueur et l'esthétisme musical jouent des rôles essentiels, laissant une large place au côté festif et poétique des nouvelles compositions. D'emblée, les premières mesures orientales teintées d'une subtile mélancolie fascinent par leur profondeur. Un break explosif accompagne l'entrée en scène de Fawzy Al-Aïedy et l'ensemble s'élance sur la vague world music sans jamais renier l'authenticité d'une inspiration puisée dans la culture traditionnelle irakienne et proche-orientale. Surprenant de puissance artistique, le groupe joue



leur fusion des musiques actuelles et des racines orientales. Le Paris-Bagdad-Grooves sert un Orient brûlant et suave à la croisée des influences occidentales et méditerranéennes. Avec des qualités musicales et humaines qui lui sont connues, Fawzy associe dans ce spectacle sensualité et danse, mêlant déhanchements et grooves d'aujourd'hui.

> Paris-Bagdad-Grooves, Fawzy Al-Aïedy, le 20 janvier 2006 à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarifs 24/19 €. Réservations au 01 46 61 36 67.

### Schumann et Beethoven avec Claire Désert

C'est un bonheur de retrouver Claire Désert dans les *Davidbündlertänze (Danses des Compagnons de David)* de Schumann, œuvre et compositeur de prédilection de l'artiste. En 2006, sortira l'enregistrement qu'elle vient de graver chez Mirare. Claire Désert a participé à l'intégrale des sonates de Beethoven et c'est avec joie que nous retrouverons la profondeur et l'humilité de son interprétation de la Sonate



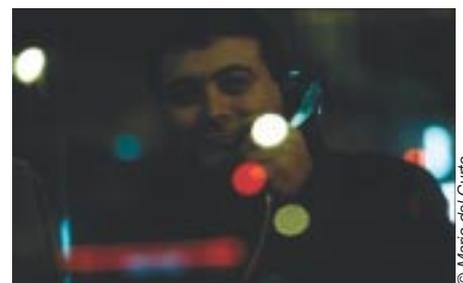
À Thérèse et de la sonate *Les Adieux*.

> Récital de piano de Claire Désert, le 1<sup>er</sup> février 2006 à 20h45 organisé par *Les Soirées musicales de Sceaux* au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarifs 23/21 €. Renseignements et location au 01 40 12 94 58 ou à l'office de tourisme, tél. : 01 46 61 19 03.

### Du jazz avec Éric Legnini Trio

Éric Legnini est très présent sur la scène française et européenne depuis 1994, aux côtés d'artistes renommés : Toots Thielemans, Joe Lovano, Serge Reggiani, Quintet des frères Belmondo, (...) Claude Nougaro, Michael Brecker et Dianne Reeves. C'est depuis cette époque également qu'il se produit régulièrement en Europe avec Stefano di Battista et Flavio Boltro, (fin 1999, il participe à l'enregistrement de *Road Runner* pour lequel il réalise la majeure partie des arrangements), Stéphane Belmondo (leur disque *Wonderland* s'est vu décerner un disque d'émoi pour *Jazz Magazine* ainsi qu'un choc dans *Jazzman* en 2004). Éric Legnini contribue également, par l'originalité de son jeu, à l'immense succès du Stefano di Battista 5tet (nomination aux Victoires de la Musique 1998). En 1997, leur disque *Volare* a été salué par une presse excellente dont un "Choc" de l'année dans *Jazzman*.

> *Miss Soul*, par Éric Legnini Trio les 2 et 3 février 2006 à 21h30 au *Sceaux What*, 49 avenue Georges Clemenceau. Tarifs 24/19 €. Réservations au 01 46 61 36 67.





CULTURE

→ THÉÂTRE

## Les Revenants

**Première en France, ce drame en trois actes de Henrik Ibsen sera donné aux Gémeaux du 25 au 29 janvier 2006, d'après une mise en scène de Gian Manuel Rau. On y découvre cinq personnages qui luttent désespérément contre leur passé et leurs peurs.**

Ce n'est pas par hasard que les drames analytiques d'Ibsen coïncident approximativement avec la découverte de la criminologie et du roman policier d'un côté, et avec la parution des premiers écrits psychanalytiques de l'autre. Le seul titre de la pièce, *Gengangere* ou *Les Revenants*, fait allusion au retour du passé. Pour lui épargner les "débauches" de son père, Hélène Alving éloigna son fils Oswald de la maison lorsqu'il n'avait que sept ans. Maintenant qu'il revient de Paris en jeune artiste, il représente à plus d'un titre l'héritage de son père. C'est dans la jeune Régine Engstrand, fille du menuisier, qu'il espère retrouver la joie de vivre qui ne semble pas exister dans ces contrées pluvieuses. Malheureusement, Régine est plus proche de ses origines que ce qu'il ne pourrait souhaiter. Le pasteur Manders, chez qui Hélène Alving avait en vain cherché secours "dans le moment le plus égaré de sa vie", ne mit plus le pied dans la maison depuis ce jour-là. Ce ne sont que les affaires concernant l'asile qui l'obligent à rentrer en contact avec les spectres de sa propre passion refoulée. Cependant l'asile qui devait être voué à la mémoire du chambellan Alving, est, lui aussi, entraîné dans le mauvais tour que prennent les choses. Personne n'arrive à échapper au passé. C'est Madame Alving qui s'engage le plus dans ce chemin. Dans sa lutte contre les puissances occultes de la peur et du mensonge, elle ressemble à la Nora du même auteur.

➤ *Les Revenants* de Henrik Ibsen, première en France, mise en scène de Gian Manuel Rau Staatstheater (Stuttgart), du mercredi 25 au dimanche 29 janvier 2006, du mercredi au samedi à 20h45, le dimanche à 17h. Théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges Clemenceau. Réservations : 01 46 61 36 67. Tarif : 24 € / 19 € (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs). Spectacle en allemand sur-titré.



© Klaus Fröhlich

## Amateurs et juniors improvisent



Les équipes amateurs et juniors de la ligue d'improvisation théâtrale de l'Animathèque MJC de Sceaux proposent deux rendez-vous :

Vendredi 13 janvier 2006 : match amateur : Sceaux/Tours  
Samedi 14 janvier 2006 : match junior : Sceaux/Marcq-en-Barœul.

➤ À l'Ancienne mairie à 20h. Tarifs : 8/5 €, Chèque culture Ile-de-France accepté. Réservations Animathèque MJC au 01 43 50 05 96, et réseau FNAC billetterie. [www.mjc-sceaux.com](http://www.mjc-sceaux.com) ou [www.impro-sceaux.com](http://www.impro-sceaux.com)



# Vincent Piely, comédien

Ni corse, ni italien, le nom de scène de ce comédien se termine bien par un y... peut-être un clin d'œil aux tragédies antiques qui l'ont fait monter sur scène à Asnières : il y côtoie en 2005 Rhésos, Hécube et les Troyennes, dans des pièces d'Euripide, se glissant tour à tour dans la peau d'Agamemnon et du cocher du roi Rhésos sous les directives de Christian Gonon de la Comédie française. Scéen depuis sa tendre enfance, Vincent Piely n'hésite pas à traverser les Hauts-de-Seine pour se plonger dans ce vivier de comédiens que constitue le Studio théâtre d'Asnières.

Enfant, il aime raconter des histoires sorties tout droit de son imagination fertile, vers 10 ans, il apprivoise la scène pour chanter avec sa chorale. Mais sa décision de faire du théâtre ne date que de 96, année de son baccalauréat. En Deug de droit à la faculté Jean-Monnet, le théâtre continue de lui trotter dans la tête : il s'investit dans l'association culturelle de la faculté, puis entreprend une maîtrise de communication culturelle. D'atelier en troupe de théâtre, de court métrage en téléfilm, sa vocation se confirme... mais il est trop tard pour entrer au conservatoire : "24 ans ? Trop vieux !" Il suit alors une classe préparatoire aux concours nationaux où il travaille avec Pierre Pirol puis intègre l'école du Studio théâtre d'Asnières. En 2004, il participe à un atelier sur Ionesco, dirigé par Chantal Deruaz, puis il joue Azzar, un jeune meneur, dans *Les maîtres fugeurs* de Dominique Paquet, création de Patrick Simon. En 2005, il est à l'affiche du spectacle *Federico Garcia Lorca*, d'après une mise en scène d'Yveline Hamon : il se glisse dans la peau de la mère de Dona Rossita et du juge dans *Marina Pineda*. Il est ensuite enrôlé par la compagnie *Plume la poule*, dans *Et si demain...*, où il devient Nicwam, un chef de quartier qui contrôle les agissements des citoyens !

Silhouette longiligne, yeux verts, cheveux très courts, Vincent Piely a foncièrement un air de "gentil". Pourtant, il excelle dans les rôles de



© E. Erbin

**"Si on ne peut pas être méchant dans la vie, on peut l'être sur scène !"**

méchants, à grands renforts de maquillage et de perruque : "Si on ne peut pas être méchant dans la vie, on peut l'être sur scène !". Déterminé, patient, le comédien est à l'affût de toute opportunité... bien conscient qu'il est "dépendant du désir des autres"...angoissant ? "C'est aussi ce qui évite la routine de toute vie d'artiste !" répond-il, résolument

optimiste. Vincent n'attend pas pour autant derrière son téléphone toute la journée : le travail d'écriture qu'il a entrepris depuis plusieurs années lui apporte une certaine stabilité dans le milieu artistique, qui peut se révéler "déstructurant". Discipline imposée, au-delà de ses vertus cathartiques, l'écriture donne naissance aujourd'hui à un projet théâtral concret, sous le titre *La liberté au compte-goutte*. Poésie, théâtre, mais aussi danse et chanson rythmeront ce spectacle pluridisciplinaire, dont Vincent Piely a fait la trame, choisi les textes, pensé la mise en scène, sélectionné les

comédiens, etc. Ce travail de longue haleine en vaut-il la peine ? Oui, sans aucun doute : c'est qu'il s'agit de théâtre engagé : "il y a du sens dans cette pièce, un message à porter au public". Idéaliste ? Sa simplicité pourrait nous le laisser croire, mais Vincent Piely ne s'attarde pas à rêvasser : monter sa propre compagnie, donner des cours de théâtre et travailler comme metteur en scène sont quelques-unes des nombreuses pistes qu'il est déjà en train d'explorer.

➤ Contacter l'artiste au 06 64 99 46 39, ou [vincent\\_piely@yahoo.fr](mailto:vincent_piely@yahoo.fr)

## EN BREF...

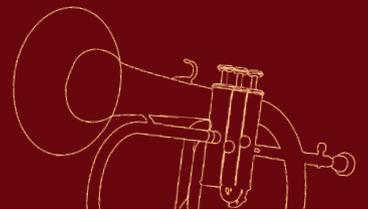
### Les auditions de l'ENM

- Audition de la classe de trompette de André Feydy le 23 janvier à 19h à l'Ancienne mairie.
- Audition des classes de harpe et de guitare de Florence Bourdon-Chréten, Marianne Le Mentec, Ghislaine Petit-Volta,

Lindolfo Bicalho, Thierry Merci le 28 janvier à 17h à l'Auditorium.

- Audition des ateliers d'improvisation CHAM et des ateliers jazz de Gary Brunton le 2 février à 19h à l'Ancienne mairie.

> Ancienne mairie, 68 rue Houdan à Sceaux, Auditorium, 11/13 bd Carnot à Bourg-la-Reine.



➤ École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Bourg-la-Reine/Sceaux.  
Tél. : 01 41 87 22 32.



## → EXPOSITIONS

# Aux amateurs de belle campagne

Le lotissement du parc de Sceaux a belle allure, il constitue même dès les années 30, un “but d’excursion” (source : *La construction moderne*, 11 novembre 1934). Au détour d’un panneau de l’exposition ± *dense*, organisée par le CAUE des Hauts-de-Seine, on découvre comment est né ce lotissement paysager.



En 1923, la princesse de Cystria, fille et héritière de la Marquise de Trévise, vend le domaine de Sceaux au département de la Seine, pour constituer un parc départemental de la banlieue sud. L’excédent, 87 ha sur 288, a fait l’objet de trois grands terrains à lotir, le fruit de la vente permettant la restauration du parc en piteux état. On retrouve dans les environs plusieurs opérations similaires, à Garches, Issy-les-Moulineaux, Malakoff ou Clamart, qui voulaient remédier à une grave pénurie de logements. Les premières maisons ne furent construites à Sceaux qu’en 1929, après avoir évacué les locataires, reboisé le parc et viabilisé les terrains. Les “amateurs de belle campagne” à proximité de Paris ont sans doute été séduits par la publicité ci-dessus dont le texte vaut le détour :

“Vos enfants pourront respirer le grand air et poursuivre leurs études au lycée Lakanal qui borde le Parc. Enfin, un lycée de jeunes filles est en cours de construction à proximité. Vous aurez le calme de la campagne indispensable aux travaux de l’esprit, à l’équilibre des nerfs, le calme et le grand air qui font la saine beauté de la femme et la belle croissance des enfants. Enfin, en achetant un terrain, vous placerez votre argent à l’abri des fluctuations boursières et des événements”. Une fois le terrain acquis, il fallait encore se plier à quelques exigences du cahier des charges, rédigé dans le souci de conserver un aspect agréable à cette ancienne partie du parc : la hauteur des constructions ne devait pas excéder 15 mètres, aucun pavillon ne pouvait être construit à moins de 5 mètres en retrait de l’alignement de façade, cette zone devant être obligatoirement aménagée en jardin d’agrément, clos par une grille ajourée dans sa partie haute garantissant une belle perspective. Des architectes célèbres, René Loiseau, Edmond et Gabriel Petit, ou Robert Mallet-Stevens ont habilement respecté ces contraintes, pour faire de ce quartier de Sceaux un lotissement paysager exemplaire.

➤ **Exposition ± *dense* prolongée jusqu’au 30 avril 2006, tous les jours sauf le lundi et le mardi, de 11h à 18h à la Galerie du Petit château, CAUE 92, 9 rue du Docteur Berger. Tél. : 01 41 87 04 40. Entrée libre.**

➤ **Danger-densité ? Soirée-débat sur la notion de densité et les craintes qu’elle engendre, du point de vue de spécialistes issus de différents champs culturels et professionnels : le démographe, l’urbaniste, l’architecte, l’historien, le maire... le 19 janvier 2006 à 19h au CAUE. Inscriptions au 01 41 87 04 40.**



# Henri Touitou, des lignes, des signes

Les compositions abstraites de Henri Touitou témoignent du raffinement, d’une sensibilité aiguë à la couleur et à la lumière. La sobriété de la composition renforce le silence intérieur et la richesse délicate des nuances. De l’abstraction Henri Touitou distille un repos bienfaisant, un monde imaginaire d’une intensité exceptionnelle. La construction de ses toiles est solide et fondamentalement ordonnée par des surfaces. Dans une interaction de lignes horizontales et verticales, il élabore des formes constructives et délimite l’intimité de la surface. La forme de la toile se reflète et se reproduit fréquemment dans le tableau. Cependant cette graphique éphémère et fragile semble s’effacer pour faire place à l’expression de couleur et de matière. L’étalement lent de la matière en frottis transparent, en glacis posé couche après couche est tangible dans la sensibilité

de l’épiderme. Ses signes, entaillés et incisés, sont matériellement présents. Ils sont typiques de l’univers du peintre, qui fouille la matière pour y déterrer des résonances enfouies qui échappent au monde rationnel.



➤ **Peintures d’Henri Touitou et un collectif de sculpteurs du 4 au 31 janvier 2006 à la galerie Klein, 2 rue Marguerite Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62. www.galeriedartklein.com**

# L'EPF fête ses quatre-vingts ans : 21 artistes femmes contemporaines

Pour fêter ses 80 ans, l'EPF invite *21 artistes femmes contemporaines* à exposer leurs chefs d'œuvre. Créée en 1925, l'École Polytechnique Féminine est pionnière en France dans la formation des femmes aux métiers d'ingénieurs. Mixte depuis seulement 1994, elle reste fidèle à ses valeurs d'origine :



**L'ouverture d'esprit et l'engagement à l'international.** En invitant des artistes femmes des cinq continents à présenter leurs œuvres, peintures, sculptures, vidéos, dessins ou photographies, l'EPF souhaite créer une passerelle entre le monde de la création et celui des sciences et techniques afin que ces publics échangent et se rencontrent.

**La promotion des compétences des femmes.** Elles investissent, avec talent et sans complexe, tous les domaines d'activités, autrefois réservés aux hommes. Mais

rappelons que dans nombre de pays, le champ d'action des femmes est

➤ *21 artistes femmes contemporaines*, exposition conçue et imaginée par Anne Vignal, plasticienne, dans le cadre des 80 ans de l'EPF, du 8 au 20 janvier 2006, du mardi au dimanche de 15h à 19h, à la halle des Blagis, 6 place des Aillantes. Entrée libre. A noter également, l'exposition *Le siècle d'Albert Einstein*, du 2 au 16 février 2006, à la Halle des Blagis.

encore restreint, et parfois même en régression. Par cette exposition, l'EPF souhaite rendre hommage à la créativité des femmes.

## Colloque et conférences



www.sceaux.fr

L'EPF invite des responsables de formations, des chercheurs, des représentants d'entreprises et des diplômés EPF pour échanger autour du thème : *L'avenir du progrès*.

> Colloque le 17 janvier 2006 à 15h au théâtre Les Gémeaux, 49 avenue Georges Clemenceau.

*Les essais en vol de l'A380*, par Claude Lelaie, directeur des essais en vol Airbus Industrie, pilote d'essai de l'A380, le 18 janvier 2006 à 14h.

*L'univers de la Cosmologie moderne*, par Jean-Michel Alimi, directeur de recherche au CNRS, directeur du laboratoire de l'univers et de ses théories (LUTH), le 31 janvier 2006 à 18h30.

> Cycle de conférences du 80<sup>e</sup> anniversaire de l'EPF, à l'EPF, 3 bis rue Lakanal, ouvert à tous. Réservation conseillée au 01 41 13 01 51.

➤ EPF, 3 bis rue Lakanal, tél. : 01 41 13 01 51. [www.epf.fr](http://www.epf.fr)

## Des peintres attirés par la lumière

### Caroline Veith, cheminement



Ultime trait, ultime surface. Jeu de rencontres, entre des gris incertains et des noirs profonds. Le blanc accroche la lumière sur des reliefs insulaires. Formes fragmentées, flottantes, découpées dans l'acide puis pressées

(parfois sans encre) sur des papiers humides et frais. L'œil voyage par des chemins de traverse sinueux, inattendus, le long d'une frontière vagabonde.

➤ **Peintures et gravures de Caroline Veith**, du 3 au 20 janvier 2006 à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.

### Julien Simonin, questionnement

Julien Simonin est un artiste peintre autodidacte, ses tableaux conduisent avant tout au questionnement. Sa sensibilité s'exprime dans l'interrogation lancinante de ce qu'est l'Homme jeté dans ce monde. Son œuvre se situe entre Picasso, dont il admire le traitement moderne des formes et Rembrandt chez qui il apprécie la profondeur et le mouvement que la lumière engendre.



➤ **Peintures de Julien Simonin**, du 24 janvier au 3 février 2006 à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.



CULTURE

→ LIVRES...

# Les livres s'animent à la bibliothèque



## Grand Cluedo littéraire

**Alerte ! Un manuscrit a été volé. Deux collaboratrices d'une maison d'édition, se sont fait voler le dernier volume (très attendu) des aventures de Harry Cover. L'inspecteur Libris, chargé de l'enquête, a besoin de vous.**

Vous avez entre 8 et 11 ans et vous souhaitez l'aider à déchiffrer indices et énigmes pour ainsi retrouver le ou les coupables ? Alors inscrivez-vous à la librairie *Le Roi Lire*, au centre social et culturel des Blagis ou à la bibliothèque municipale **début janvier 2006**, les questionnaires et feuilles de route vous seront remis à **partir du 25 février 2006**. Vous disposerez alors de trois semaines pour mener l'enquête et découvrir, l'arme du crime, le lieu et le coupable.

Lors du final le **1<sup>er</sup> avril 2006 à 14h30**, de multiples récompenses et surprises viendront couronner le jeu.

➤ Grand cluedo littéraire organisé par *Le Roi Lire*, le CSCB et la bibliothèque municipale de Sceaux. Renseignements : bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10.

## Le meilleur de l'année 2005

Jusqu'au 11 janvier 2006, découvrez à la bibliothèque municipale de Sceaux la sélection des meilleurs titres édités en 2005 pour les enfants ! Les bibliothécaires des sections jeunesse de 40 communes se réunissent une fois par mois pour étudier la production de livres pour enfants. Les ouvrages les plus intéressants ou les plus novateurs sont rassemblés en fin d'année dans des petits catalogues, répartis par type de documents. Faites le plein d'idées sur les meilleurs albums, les meilleurs romans, les meilleurs documentaires et les meilleurs bandes dessinées pour vos jeunes lecteurs.

## Que puis-je emprunter ?

Pour ajuster l'offre aux pratiques culturelles des Scéens, la bibliothèque municipale de Sceaux change le contenu du "panier du lecteur" au 1<sup>er</sup> janvier 2006, sans en changer le prix : le forfait 1 reste à 10 €, le forfait 2 est maintenu à 30 €, et la gratuité pour les moins de 16 ans reste valable.

**Le forfait 1** ouvre droit à l'emprunt de 5 livres, 5 périodiques, 5 bandes-dessinées, 5 livres-sonores (CD ou K7) et 2 cédéroms. Votre panier contiendra donc au maximum 22 documents.

**Le forfait 2** ouvre droit à l'emprunt des mêmes documents que le forfait 1, auxquels vous ajoutez 5 CD audio et 2 DVD (dont un seul DVD de fiction). Votre panier contiendra au maximum 29 documents.

**Le forfait jeunesse** réservé aux moins de 16 ans, correspond au forfait 2 (soit 29 documents) que vous choisirez exclusivement parmi les documents jeunesse.

Enfin, pour fêter ses 20 ans d'installation à Charaire, la Ville offre la gratuité aux jeunes ayant 20 ans en 2005... s'ils se font connaître avant le 31 mars 2006 !

➤ Bibliothèque municipale de Sceaux, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10  
<http://bibliotheque.sceaux.fr>



# Conférences



- *Athènes, la glorieuse cité de Périclès*, conférence projection par Anne-Marie Terel le 20 janvier 2006 à 14h30.
- *Delphes, le sanctuaire d'Apollon et de son oracle*, par Anne-Marie Terel le 3 février 2006 à 14h30.

➤ Conférences organisées à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan par les *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, tél. : 01 46 61 25 88.

- *Le Japon éternel*, conférence projection par Josiane Cauquelin le 9 janvier 2006 à 14h30.
- *De Gaulle et Roosevelt, le duel au sommet*, par François Kersaudy le 17 janvier 2006 à 14h30.
- *Le soleil d'Austerlitz*, conférence projection par Christophe Peter le 24 janvier 2006 à 14h30.
- *L'humour chez les gens de théâtre*, par Jacques Raillard le 31 janvier 2006 à 14h30.

➤ Conférences organisées à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan par *Sceaux Culture, Loisirs et Amitié*, tél. 01 46 60 94 00.

- *Que sera l'éditeur en 2010 ?* par Jean Guénot Leclercq le 10 janvier 2006 à 15h.
- *Démocratie et identité*, par Alain-Gérard Slama le 17 janvier 2006 à 15h.
- *La scène italienne de Silvio Berlusconi à Romano Prodi*, par Alberto Toscano le 24 janvier 2006 à 15h.
- *L'Espagne aux avants-postes de l'Europe ?* par Jean-Pierre Almaric le 31 janvier 2006 à 15h.

Conférences organisées par le collège universitaire Jean-Fournier, à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges, ☎ salle Georges Vedel, bâtiment G. Tél. : 01 43 50 54 08.

- *L'intervention psychologique dans les catastrophes*, par le général Louis Crocq le 17 janvier 2006 à 20h45.
- Conférence organisée à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan par la Société d'instruction et d'éducation populaire. Tél. : 01 47 02 59 77.

## Les Fontaines Restaurant

(A l'angle de l'Hôtel Colbert)

**Repas d'affaires • Banquets**  
• **Toutes réceptions**

Ouvert 7/7 j

**Chef de cuisine M. Stéphane MICHOT**  
Ancien élève du centre Alain DUCASSE

*La direction et son chef de cuisine  
vous souhaitent une très bonne année 2006*

*et vous invitent à découvrir sa nouvelle  
carte-menu inventive, créative, raffinée  
et digne des meilleurs restaurants.*

*A bientôt...*

*9, rue de Penthièvre - Sceaux*  
*Réservations : 01 46 60 53 83*

## PSYCHOLOGUES CLINIENS - PSYCHANALYSTES

Enfants - Adolescents - Adultes  
Diplômés de l'Université Paris 7

**Eric STORA** 06 13 66 99 64

**Marie Anne STORA** 06 07 21 36 77

10, rue Arthur Blanchet (centre ville) 92160 Antony - 01 46 74 56 33

**MATHE** **EVOLUTION** à SCEAUX  
COURS & DOMICILE 01.69.20.65.69

Organisme Agréé par l'État Bilan Pédagogique Gratuit

**MATHS** **Cours Particuliers** **PHYSIQUE**

Professeurs Expérimentés -50% de Réduction d'Impôt

## "LE CANTOU DE SCEAUX"

Maison de retraite

Le foyer "La maisonnée du sentier" a été créé à l'initiative de l'association "Le cantou de Sceaux" pour l'hébergement de nos aînés en perte d'autonomie dans un cadre familial.

- accueil temporaire ou permanent
- accueil de jour
- 12 chambres individuelles (wc-salle de bains - appel malade)
- jardin privatif

Le Cantou de Sceaux : 10, sentier de la Tour - 92330 Sceaux  
**Contact : Mr POMBET 01 46 60 39 58**

# Féerie !

Des tintements de grelots, des gourmandises sucrées, une belle histoire de Noël et des flocons de neige plus vrais que nature... la féerie était au rendez-vous du Noël des enfants le 16 décembre dernier. Accueillis au jardin de la Ménagerie par des rennes et des étoiles, les enfants ont assisté à l'arrivée du Père Noël dans une calèche tirée par de vrais chevaux. De quoi rêver en attendant le 25 décembre...



# Préparez-vous au cross de Sceaux !

Le 31<sup>e</sup> cross de Sceaux se tiendra le dimanche 26 février 2006. Commencez à vous préparer en franchissant les étapes indispensables jusqu'au jour J !



© Sylvie Scala

## Faites établir votre certificat médical !

Pour participer le jour J, pensez dès à présent à faire établir un certificat médical, obligatoire pour prendre le départ. Les permanences de la médecine du sport de la ville de Sceaux vous permettront de l'obtenir gratuitement. Le certificat médical pourra être présenté, soit lors de l'inscription pour les personnes qui se déplaceront, soit lors de la remise des dossards le jour de la course.

## Inscrivez-vous !

Les inscriptions au cross se tiendront du 13 au 24 février inclus au service des Sports de la ville de Sceaux (accueil au 110 rue

Houdan). Une nouveauté se met en place cette année, avec la possibilité de s'inscrire en ligne du 13 janvier au 22 février (voir modalités ci-dessous) : une solution qui devrait encourager encore plus de sportifs à participer !

## Entraînez-vous !

Pour bien courir, rappelez-vous les conseils de "pro" de Dominique Chauvelier, athlète de haut niveau en marathon, invité d'honneur et vainqueur du cross de l'an dernier : *"bien s'échauffer avant le départ, se découvrir en prévision de l'effort et ne pas démarrer trop vite sous peine de s'essouffler rapidement."*

## Médecine sportive de la ville de Sceaux

Ouverture uniquement en période scolaire : le lundi de 18h à 19h30 et le vendredi de 17h à 20h 2bis avenue Jules Guesde. Tél. : 01 47 02 35 83 (aux heures de permanence).

Il est préférable de prendre rendez-vous aux heures de consultations. Des permanences exceptionnelles seront organisées en février (détails dans le prochain numéro de *Sceaux magazine*).

## Nouveau ! Inscriptions en ligne du 13 janvier au 22 février

À compter du 13 janvier 2006, vous pourrez vous inscrire en ligne au cross de Sceaux en vous connectant sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr).

Attention, retenez bien que votre inscription ne sera définitivement validée que par la présentation d'un certificat médical de moins de un an (cette présentation peut s'effectuer au moment du retrait du dossard, le jour J). Les inscriptions en ligne sont closes le mercredi 22 février.

➤ Renseignements : 01 41 13 32 52 - [sport@sceaux.fr](mailto:sport@sceaux.fr) - [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)



## Résultats des clubs

### Basket

#### Équipe féminine NF1

Limoges - Sceaux : 73 à 64

Sceaux - Charleville-Mézières : 73 à 69

Reims - Sceaux : 60 à 73

Classement : 8<sup>e</sup> avec 7 victoires et 6 défaites.

#### Équipe féminine NF3

Bohan - Sceaux : 62 à 65

Sceaux - Gravelines : 65 à 51

Le Havre - Sceaux : 54 à 42

Classement : 5<sup>e</sup> avec 6 victoires et 5 défaites.

#### Équipe masculine NM3

Franconville - Sceaux : 62 à 81

Sceaux - Beauvais : 83 à 63

Sceaux - Douai : 93 à 77

Classement : 7<sup>e</sup> avec 6 victoires et 5 défaites.

### Football

#### Seniors

Sceaux - jeunes d'Antony : 4 à 1

Antony 2 - Sceaux : 2 à 2

Sceaux - Voltaire : 0 à 1

Classement : 9<sup>e</sup> avec 3 victoires, 2 nuls et 5 défaites.

### Tennis de table

#### Équipe 1 - régional 2

Montesson 2 - Sceaux 1 : 28 à 32

Sceaux - Meudon 2 : 32 à 28

Classement : 1<sup>er</sup> avec 6 victoires et 1 nul.

#### Équipe 2 - pré-régional

Voltigeur B. - Sceaux 2 : 32 à 25

Sceaux - Colombienne 2 : 31 à 26

Classement : 2<sup>e</sup> avec 5 victoires et 2 défaites.

#### Équipe 3 - départemental 1

Sceaux 3 - Asnières 6 : 38 à 22

Issy - Sceaux : 30 à 30

Classement : 5<sup>e</sup> avec 2 victoires, 1 nul et 4 défaites.

#### Équipe 4 - départemental 1

Sceaux 4 - Plessis Robinson 1 : 27 à 33

Clamart 4 - Sceaux : 33 à 27

Classement : 8<sup>e</sup> avec 1 victoire et 6 défaites.

➤ Retrouvez aussi les résultats des clubs sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr) rubrique Sport

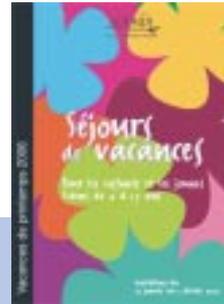


## Vivement les séjours de printemps !

Aventures, découvertes et destinations lointaines sont au programme des séjours de vacances de printemps proposés à chaque saison par la Ville aux jeunes Scéens.

Des séjours adaptés selon les âges dont les détails figurent dans la plaquette distribuée avec cette livraison de *Sceaux magazine*.

➤ Séjours de vacances de printemps : inscriptions du samedi 21 janvier au vendredi 3 février 2006 au 110 rue Houdan auprès de la direction de l'Action éducative (01 41 13 33 92) pour les séjours 6/14 ans et auprès de la mission Jeunesse (01 41 13 33 58) pour les séjours 15/17 ans.



## Visites guidées du centre de Sceaux



© Archives municipales

Curieux de mieux connaître votre ville ou de la faire découvrir à des amis de passage ? En 2006, les visites guidées du centre de Sceaux auront lieu le premier dimanche de chaque mois (à l'exception de ce mois de janvier, où elle se tiendra le 8 janvier, jour de l'an oblige). Rendez-vous est donné à 15h précises devant l'office de tourisme pour une durée d'environ 1h30 à la découverte du Sceaux historique.

➤ Visites guidées du centre de Sceaux organisées par l'office de tourisme, 70 rue Houdan. Renseignements : 01 46 61 19 03. Tarifs : 5 € par personne, enfants de moins de 10 ans gratuit. Possibilité de visites en groupe sur réservation, 4 € par personne.



© Sylvie Scala

## Bénévole pour l'échiquier scéen ?

Vous aimez les échecs et vous avez envie de partager votre passion avec de jeunes joueurs ? L'échiquier scéen recherche un ou une responsable de l'encadrement des jeunes. Ce poste bénévole consiste à définir, en relation avec le président, la politique de recrutement et de formation des jeunes, à informer et accueillir

les nouveaux en début d'année, à diriger l'animateur lors des séances d'entraînement du mercredi après-midi, à organiser les rencontres (un match par mois avec des déplacements une fois sur deux) et à identifier les potentiels pouvant rejoindre à terme l'équipe adulte (critérium dame).

➤ Pour tout renseignement, contacter Alain Conq, président au 01 55 52 04 87 ou Eugène Pommier, responsable au 01 46 01 03 09.

## EN BREF...

### Une marche Audax exceptionnelle

Un rendez-vous exceptionnel se tiendra le dimanche 15 janvier 2006 : la 20<sup>e</sup> édition de la marche Audax "souvenir Lolo Berger", avec deux parcours sur les chemins boisés. Départ et arrivée au 95 rue Houdan.

Parcours 25 km : départ 8h/retour 13h.  
Parcours 15 km : départ 9h30/retour 13h.

➤ Inscriptions 25 km : 6 €, 15 km : 5 € adhérents : 3 €. Renseignements : François Cervek au 01 43 50 46 55 ou Jean-Pierre Gromangin au 01 69 30 65 93.

### Stages à l'Animathèque MJC

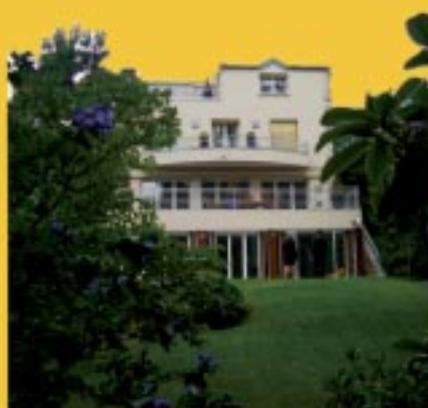
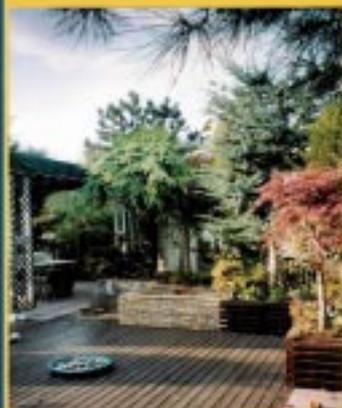
Le programme des stages pour le premier trimestre est sorti. Dates, contenus, tarifs : renseignez-vous à l'accueil pour connaître tous les détails.

➤ Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.

# de KERANGAT IMMOBILIER

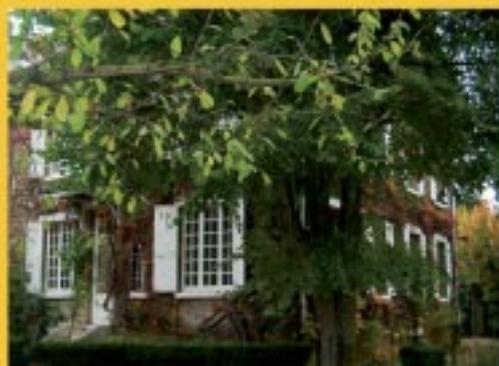
“Nous avons l'âme maisonnière”

Alors que SCEAUX est encore habillée de lumières et les vitrines de parures éphémères  
notre époque est impatiente et recherche la stabilité.



A notre humble niveau,  
nous vous proposons,  
en ce qui concerne vos questions  
immobilières  
notre savoir-faire reconnu depuis 25 ans  
qui cherche à préserver  
votre qualité de vie  
et valoriser votre patrimoine familial.

Notre plus grand plaisir pour 2006  
serait de vous rencontrer. Que vous soyez vendeur ou acheteur  
sachez que nous mettrons tout en oeuvre pour que  
vous soyez pleinement satisfait.



Nous vous présentons nos meilleurs  
voeux pour cette nouvelle année.

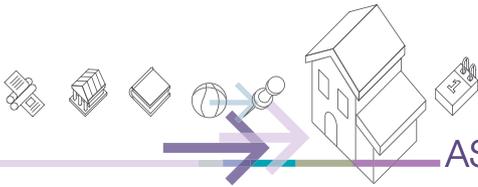


[www.dekerangatimmo.com](http://www.dekerangatimmo.com)

**MAISONS - APPARTEMENTS - VENTE - LOCATION**

127, rue Houdan 92330 SCEAUX - Tél. : 01 46 60 36 36 - Fax : 01 46 60 02 20

PNAIM



## ASSOCIATIONS

### Bienvenue à Sceaux

En janvier, nous proposons aux adhérents, la visite de TF1, un déjeuner à l'école de Paris des métiers de la table, un goûter-conférence consacré à Juliette Récamier, un brunch thaïlandais, la visite de l'exposition *Smoking forever* et de nombreuses sorties et conférences à découvrir dans le programme détaillé de l'association.

### Démocratie 13<sup>e</sup> : dialogue et réflexion

L'association propose des conférences-débats sur les grands sujets.

Prochain rendez-vous le **mardi 31 janvier à 20h30**, à l'auditorium du conservatoire, 11 avenue Carnot à Bourg-la-Reine : *Faut-il réviser notre Constitution ?* avec Jacques Robert, professeur émérite à l'université Panthéon-Assas, ancien membre du conseil constitutionnel.

➤ Renseignements : tél. : 01 42 37 21 21.  
democratie13@club-internet.fr

### Association Sceaux Coudraies

L'ASC invite les habitants de son quartier et ses membres à s'entraîner pour participer en équipe au cross de Sceaux de février 2006. Si vous voulez rejoindre son équipe, demandez votre tee-shirt aux couleurs de l'association : sceaux.coudraies@free.fr

### Association Sceaux Marne Musiciens

L'assemblée générale, suivie d'une galette des rois, se tiendra **samedi 21 janvier** au centre social et culturel des Blagis. L'association présente à ses adhérents et aux résidents de son quartier ses meilleurs vœux 2006.

➤ Renseignements : andre.lanxade@free.fr  
Association Sceaux Marne Musiciens,  
2 rue du Docteur-Roux 92330 Sceaux.

### Église réformée de Robinson

Entretiens de Robinson/Palaiseau

**8 janvier** : *Choisie ou subie : la solidarité* avec Jacques Le Goff, professeur de droit public à l'université de Brest.

**22 janvier** : *Solidarité entre proches, solidarité entre lointains* avec Gilbert Vincent, professeur de théologie à l'institut de théologie protestante de Strasbourg.

**26 janvier** : *Entre puissance et faiblesse : la solidarité de Dieu avec les hommes* avec Isabelle Grellier, maître de conférence à l'institut de théologie protestante de Strasbourg.

➤ Les entretiens de Robinson à 16h, au temple de Robinson,  
36 rue Jean-Longuet à Châtenay-Malabry. Renseignements : 01 47 02 65 64.

### Sceaux culture, loisirs et amitié

Quelques-unes de nos activités : chorale, cours de danse de salon, d'informatique, de peinture à l'huile et d'aquarelle, de bridge, démarrage d'un deuxième cycle au Louvre : la peinture hollandaise, en préparation d'un voyage en Hollande.

**Expositions** : musée Guimet, cinémathèque française Renoir, Klimt au Grand palais, *Mélancolie, génie ou folie en occident*, collection Philips de Washington au musée du Luxembourg.

**Visites** : usines Peugeot, un laboratoire pharmaceutique, un centre de gestion technique de téléphonie mobile.

L'association vous souhaite une bonne et heureuse année.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.

### Mouvement juif libéral de France

Le MJLF organise une conférence-débat animée par son rabbin-fondateur, Daniel Farhi, le **jeudi 12 janvier à 20h30** à Sceaux, 95 rue Houdan, sur le thème : *Le judaïsme libéral aujourd'hui*. Cette réunion est ouverte à tous.

Le MJLF organise chaque semaine des offices, des activités culturelles et des cours pour enfants à Sceaux et aux alentours.

➤ Renseignements auprès du secrétariat, (Laurence) au 01 44 37 48 48.

### Association des officiers de réserve AOR 92 Sceaux

"À quoi servent les actions du passé, si elles ne nous projettent pas dans l'avenir... et rien ne sert d'aller vite si l'on ne sait où l'on va" - Frédéric Mistral.

Officier, sous-officier, homme de tout rang, venez nous retrouver autour d'un pot d'amitié le **vendredi 20 janvier à 18h** au 95 rue Houdan pour nous entretenir de la manifestation du prochain 8 mai, de sa préparation qui se veut importante après la rénovation du monument aux Morts, de la représentation de la réserve citoyenne dans nos cités, de la volonté inébranlable des réserves opérationnelles.

➤ Contactez-nous rapidement par courrier : Henri Bach, président, Dominique Bioche, correspondant. Officiers de réserve AOR 92 sud, 95 rue Houdan, 92330 Sceaux.

EUNICE Sarl est une société de conseil et de transmission d'entreprises, qui dans sa phase de conseil, intervient dans le développement de votre entreprise dans les domaines de :

- l'organisation administrative et comptable
- la mise en place des outils de gestion
- l'aide à la gestion des obligations sociales
- l'analyse relative aux premiers mois d'activité.

Pour la transmission d'entreprise, notre rôle est de mettre en relation le cédant et le repreneur (futur nouveau) chef d'entreprise, dans les phases suivantes :



1. Conduire le processus d'acquisition
2. Diriger l'entreprise reprise
3. Accompagner tous au long du processus de la reprise.

5, Rue Alain Fournier - 92330 SCEAUX - Tél. 08 71 72 51 11 - Fax : 01 46 61 03 06

# GF ELECTROMENAGER

LITERIE.CLIC-CLAC



11/13 Av du Gal Leclerc - RN 20 - BOURG la REINE

01 46 65 55 55

## AU PORCELET ROUGE

TRAITEUR CHARCUTIER

dans une rue piétonne de renommée gastronomique



MICHEL BALLEREAU

MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE

SAS Maison Siozude



41, rue Houdan 92330 Sceaux  
Tél. : 01 46 61 01 71 - Fax : 01 46 83 86 47  
E-mail : auponceletrose@wanadoo.fr

FABRIQUE TOUS SES PRODUITS POUR LE PLAISIR DE VOTRE TABLE  
Ses spécialités de Foie Gras, Terrines, Jambons, Boudins, Andouillettes, Saucissons, Choucroutes et Cuisine Traditionnelle Service Traiteur

Notre magasin est ouvert du Mardi au Dimanche midi

## MAHARAJ

Restaurant Indien  
et spécialités Tandoori

Plats à emporter

-10%

MENU à 9,50 € le midi

Ouvert tous les jours de 12h à 14h et de 19h à 22h30 sauf le dimanche

20 ave Jean Perrin - 92330 SCEAUX

Tel : 01 46 60 50 50

**FILOU DIRECT**  
GRANDE DIFFUSION

N° Indigo 10 820 20 91 00

www.fiouldirect.com



## Maison de retraite médicalisée Résidence Saint-Charles à Sceaux



- Accueil de personnes âgées valides ou dépendantes
- 60 chambres individuelles dont 2 suites pour couples
- Accueil permanent, temporaire et de jour
- Aménagement personnalisé des chambres
- Terrasse, jardin
- Restauration élaborée par notre chef
- Tarif hébergement à partir de 85 € par jour
- Aides APA, ALS possibles

Résidence Saint-Charles  
99, rue Houdan - 92230 Sceaux  
Tél. : 01 41 13 34 34  
www.medica-france.fr

**HOME CRÉATION** Cuisines - Salle de bains - Dressing  
conception et réalisation  
Clé en main de votre cuisine - Délais rapides

01 46 31 63 70 et 06 09 08 78 52  
28, avenue Charles de Gaulle (coeur de ville) 92350 Le Plessis-Robinson

**Point Fort FICHET B.L.R. PROTECTION**  
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

78, bd du Mal Joffre  
BOURG LA REINE  
01 47 02 20 20  
www.blr-protection.fr

Devis gratuits  
Dépannage  
Serrurerie toutes marques

- Blocs-portes • Portes blindées
- Fermetures • Alarmes
- Interphones • Automatismes
- Fenêtres PVC

**SOLEIL BEAUTÉ +**  
Centre d'Esthétique et de Bronzage

**NOUVEAU DÉPILATION PAR LUMIÈRE PULSÉE**

Une peau douce, sans poil, cela devient possible. La technologie LHE offre maintenant une touche de lumière dans la dépilation à long terme. Avec une onde ultra sûre de chaleur et de lumière, on élimine les poils en douceur jusqu'à la racine.

renseignez-vous : 01 43 50 71 50  
133, rue Houdan - 92330 SCEAUX

Ouvert 67 jours de 9h à 20h (Printemps-été 21h) Dimanche 9h30 à 13h (de mi-mars à fin juillet)



## MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles primaires.  
Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.  
Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

### Du 2 au 6 janvier

**lundi**  
**quiche**  
**crêpe au fromage\***  
escalope de dinde sauce chili  
carottes  
fromage au choix  
fruit

**mardi**  
potage  
gratin de poisson  
pommes de terre  
fromage au choix  
fruit

**mercredi**  
concombre vinaigrette  
**radis**  
paleron de bœuf aux oignons  
coquillettes  
**fromage au choix**  
chocolat liégeois

**jeudi**  
carottes râpées  
**salade verte**  
cœur de merlu au velouté d'aneth  
riz aux petits légumes  
yaourt aromatisé  
galette des rois

**vendredi**  
salade transalpine  
**salade de blé au thon**  
sauté de veau sauce grand-mère  
steak de veau et dinde\*  
haricots verts  
**fromage frais**  
yaourt  
**fruit**

### Du 9 au 13 janvier

**lundi**  
salade de tomates  
**demi pamplemousse**  
escalope de poulet milanaise  
julienne de légumes  
**fromage au choix**  
mousse au chocolat

**mardi**  
**salade croquante**  
**salade d'endives**  
bœuf à la catalane  
carottes au jus  
yaourt  
petit suisse  
gaufre au chocolat

**mercredi**  
chou rouge  
chou blanc  
**jambon blanc**  
jambon de dinde\*  
purée de pommes de terre  
fromage au choix  
fruits au sirop  
**cocktail de fruits**

**jeudi**  
salade mélangée  
couscous maison  
fromage au choix  
fruit

**vendredi**  
potage  
pavé de saumon sauce citron  
printanière de légumes  
fromage frais fruité  
**fruit**

### Du 16 au 20 janvier

**lundi**  
salade iceberg  
**radis**  
cordon bleu  
petits pois à la française  
**fromage au choix**  
entremets vanille  
**entremets caramel**

**mardi**  
potage  
porc sauté au citron  
filet de poulet\*  
riz  
fromage blanc  
**yaourt**  
fruit

**mercredi**  
**pâté de campagne**  
**mortadelle de volaille**  
dos de colin en habit rouge  
pommes vapeur sauce tomate  
fromage au choix  
fruit

**jeudi**  
**salade chinoise**  
carottes râpées  
cuisse de pintade rôtie au jus  
haricots blancs mijotés  
**petit suisse nature**  
**yaourt**  
pâtisserie

**vendredi**  
pommes à la piémontaise  
**taboulé aux fruits de mer**  
rôti de veau aux échalottes  
gratin de brocolis  
fromage au choix  
fruit

### Du 23 au 27 janvier

**lundi**  
**salade de tomates**  
**demi pamplemousse**  
paupiette de dinde  
coquillettes  
fromage au choix  
compote de pommes  
**compote poires et pommes**

**mardi**  
**salade de blé à la provençale**  
taboulé  
bœuf façon goulash  
carottes persillées  
fromage blanc  
**yaourt**  
**fruit**

**mercredi**  
potage  
palette de porc à la diable  
pilon de poulet\*  
salsifis à la normande  
fromage au choix  
fruit

**jeudi**  
salade mélangée  
lasagne bolognaise  
**fromage frais fruité**  
pâtisserie

**vendredi**  
concombre à la ciboulette  
**salade coleslaw**  
colin pané  
purée de pommes de terre  
**fromage au choix**  
mousse au chocolat

### Du 30 janvier au 3 février

**lundi**  
potage  
colombo de porc  
brochette de dinde\*  
semoule  
fromage au choix  
fruit

**mardi**  
**salade de lentilles**  
**salade de maïs au thon**  
filet de poulet aux amandes  
effilées  
épinards  
fromage frais fruité  
fruit

**mercredi**  
**carottes râpées**  
salade d'endives  
paleron de bœuf au jus  
gratin dauphinois  
**fromage au choix**  
mousse au chocolat

**jeudi**  
**salade de pâtes**  
salade campagnarde  
paupiette de veau  
brocolis en purée  
fromage au choix  
fruit

**vendredi**  
céleri sauce cocktail  
**champignons crus à la vinaigrette**  
merlu à la niçoise  
riz à l'étuvée  
**yaourt**  
**fromage blanc**  
pâtisserie

\* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

VBF : viande bovine française (race bouchère)

## LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



## AUTORISATION D'URBANISME

Liste des autorisations d'urbanisme accordées depuis la dernière parution

### Permis de construire accordés à :

- M.G.L. Immobilier, 19 avenue Jean Racine, pour la création de logements dans une maison individuelle ainsi que du stationnement extérieur (22 novembre 2005).
- M. Guidet, 19 rue Quesney, pour la création d'un garage sur rue (5 novembre 2005).
- M. et Mme Trancart, 17 rue Berlioz, pour l'extension d'une maison individuelle (5 novembre 2005).
- M. Zurecki, 2 bis rue Jean Mascré, pour la surélévation d'une maison individuelle (22 novembre 2005).

### Permis de démolir accordé à :

- M. Viel, 3 rue du Maréchal Joffre, pour la création d'une trémie pour créer un duplex (22 novembre 2005).

## NOUVEAU À SCEAUX

Monsieur François Rolland, kinésithérapeute, vous fait part de l'ouverture de son cabinet au 28 bis rue des Ecoles (entrée possible également par le 45 rue Houdan). Tél. : 01 46 60 31 33.

## Services de garde

### Pharmacies

### Infirmières

#### janvier

Dimanche 8

**Pharmacie BAILLET-VARIN**

45 rue Houdan  
01 46 61 00 91

Dimanche 8

**Mme PANZOVSKI**

10 rue Florian  
01 47 02 24 23

Dimanche 15

**Pharmacie DE LA FAÏENCERIE**

(Bourg-la-Reine)  
15 av. du Général-Leclerc  
01 46 65 08 59

Dimanche 15

**Mme THIRIET**

10 rue Florian  
01 46 61 98 03

Dimanche 22

**Pharmacie DES BLAGIS**

51 rue de Bagneux  
01 46 61 10 59

Dimanche 22

**Mme MERCIER**

5 pass. Marguerite Renaudin  
01 43 50 13 93

Dimanche 29

**Pharmacie MIRAMOND**

(Bourg-la-Reine)  
135 av. du Général-Leclerc  
01 46 61 08 52

Dimanche 29

**Mme GAUD-VIEL**

10 rue Florian  
01 47 02 30 80

#### février

Dimanche 5

**Pharmacie RAKOTOARIMANANA**

15 av. Georges Clemenceau  
01 47 02 40 44

Dimanche 5

**Mme PANZOVSKI**

10 rue Florian  
01 47 02 24 23

**En cas d'urgence, la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.**

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

# Ayez le réflexe agenda en ligne !

Pour tout savoir sur ce qui se passe à Sceaux,

consultez l'agenda thématique

en ligne sur [WWW.SCEAUX.FR](http://WWW.SCEAUX.FR)



Conférences, danse, expositions, animations, musique, théâtre, sport,  
démocratie locale, cinéma... **vivez Sceaux au jour le jour !**



## BON A SAVOIR

### COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

#### LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

##### Philippe Laurent

maire de Sceaux,  
vice-président du conseil général des Hauts-de-Seine,  
vice-président de la communauté d'agglomération des  
Hauts-de-Bievre,  
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux.  
Tél. : 01 41 13 33 06  
Mél : philippe.laurent@sceaux.fr

#### LES ADJOINTS

Les adjoints reçoivent sur rendez-vous.

Tél. : 01 41 13 33 00

**Chantal Brault**, 1<sup>er</sup> adjoint délégué aux Sports, à la Jeunesse,  
la Citoyenneté, l'Animation, la Vie associative,  
conseiller régional d'Ile-de-France,  
conseiller communautaire.

**Jean-Louis Oheix**, 2<sup>e</sup> adjoint délégué à l'Urbanisme, à la  
Circulation, aux Transports, conseiller communautaire.

**Sabine Vasseur**, 3<sup>e</sup> adjoint délégué à l'Habitat et à la  
Population, reçoit le jeudi de 14h à 17h. Tél. : 01 46 60 60 41.

**Bruno Philippe**, 4<sup>e</sup> adjoint délégué à l'Action sociale, la Santé,  
la Prévention. Tél. : 01 41 13 33 64.

**Bernadette Devouton**, 5<sup>e</sup> adjoint délégué à la Famille, la Petite  
enfance, la Vie scolaire et péri-scolaire.

**Hervé Audic**, 6<sup>e</sup> adjoint délégué aux Travaux, à la Voirie, aux  
Bâtiments municipaux.

**Jean-Philippe Allardi**, 7<sup>e</sup> adjoint délégué à la Culture, au  
Patrimoine, à l'Esthétique urbaine.

**Nicole Zuber**, 8<sup>e</sup> adjoint délégué à l'Environnement, au  
Développement de l'intercommunalité territoriale,  
conseiller communautaire.

**Christian Lancrenon**, 9<sup>e</sup> adjoint délégué à l'Emploi, l'Économie,  
au Commerce.

#### LE DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13<sup>e</sup> circonscription des Hauts-de-  
Seine, reçoit sur rendez-vous au 132 rue Houdan le 4<sup>e</sup> lundi du  
mois de 17h à 18h30, sauf vacances scolaires.

Tél. : 01 40 96 73 30

www.patrick-devedjian.info

#### COMMENT LAISSER DES MESSAGES AUX ÉLUS

##### Groupe Vivre à Sceaux :

chantal.brault@sceaux.fr

##### Groupe Sceaux Plurielle :

sceaux.plurielle@wanadoo.fr

##### Groupe Réussir Sceaux ensemble :

reussirsceauxensemble@wanadoo.fr

### EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS 17 ou 01 41 13 40 00

POMPIERS 18 ou 01 47 02 09 38

POLICE MUNICIPALE 01 41 13 33 22

CENTRE ANTIPOISONS 01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE 0 800 231 313

SIDA INFO SERVICE 0 800 840 800

URGENCES MÉDICALES (Centre 15) 15  
(service d'urgence)

SOS 92 01 46 03 77 44  
(gardes et urgences médicales)

DENTAIRE 01 47 78 78 34  
(service d'urgence) (Les dimanches et jours  
fériés de 9h à 12h et de 15h à 17h)

AMBULANCE LEROY 01 46 63 24 31

GAZ 0 810 433 292  
(service d'urgence)

ÉLECTRICITÉ 0 810 333 292  
(service d'urgence)

TAXI 01 46 61 00 00  
(borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)

SOS AMITIÉ 01 46 21 31 31

SOS PERSONNES 01 41 13 33 64  
ISOLÉES

COORDINATION 01 46 60 35 38  
GÉRONTOLOGIQUE

SERVICE DES 01 41 13 33 02  
ASTREINTES MUNICIPALES

### PERMANENCES

#### Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

• au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.  
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.

• au CSCB, 2 rue du Dr Roux, le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 10h à 12h.  
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 41 44.

#### Caisse d'allocations familiales

Point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80  
(permanence allocations : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> merc. du mois de 9h à 11h30).

#### CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement 92  
Conseils gratuits sur rendez-vous :  
Petit Château, 9 rue du Docteur Berger. Tél. : 01 41 87 04 40.

#### Centre de planification et d'éducation familiale

Consultations le mardi de 14h30 à 19h30  
Entretiens avec la conseillère conjugale et familiale (sur rdv)  
Consultations gynécologiques (sans rendez-vous)  
2 bis avenue Jules Guesde. Tél. : 01 40 91 93 23.

#### Circonscription de la vie sociale - Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70. Permanence *Agir pour  
l'emploi* le mardi de 14h à 17h30 sur rendez-vous.  
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

#### Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois sur rendez-vous de  
11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

#### Contrôleur des impôts

Le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois de 14h à 16h,  
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

#### Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*  
19 rue des Imbergères, Numéro unique : 01 46 60 35 38.

#### Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB  
2 rue du Docteur-Roux.

#### Infos-consommateurs

Permanence au CSCB  
2 rue du Dr Roux  
le 1<sup>er</sup> lundi de chaque mois de 13h30 à 15h30  
ou sur rendez-vous. Tél. : 01 41 87 06 10.

#### Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14.  
Ouverte du lundi au vendredi de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

#### Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan à Sceaux  
Tél. : 01 46 61 19 03 - Fax : 01 46 61 50 48.  
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr

Site internet : www.tourisme-sceaux.fr.st

#### Horaires d'hiver (du 16 octobre au 31 mars) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 17h  
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 17h  
Fermé le lundi.

#### Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67

#### Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92 - www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr

#### Permanences CPAM de Sceaux

##### Pendant les travaux (janvier-printemps 2006)

• Permanences en mairie de Sceaux,  
132 rue Houdan  
les mercredi et vendredi de 13h30 à 17h30,

• Permanence de l'assistance sociale  
spécialisée santé de la CRAMIF  
le jeudi de 9h à 12h

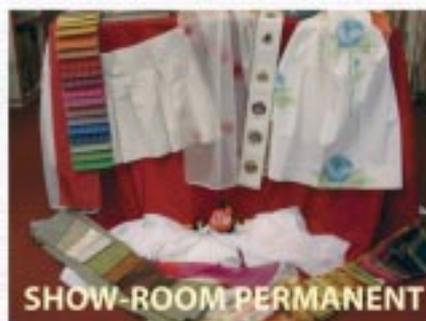


# TISSUS D'AMEUBLEMENT - CONFECTION - VOILAGES

**G. DORISON**  
GROSSISTE CONSEIL  
[www.g-dorison.fr](http://www.g-dorison.fr)



Ouvert au public



SHOW-ROOM PERMANENT

21-23, Rue Léonard de Vinci. Zone artisanale (derrière A.T.A.C.) 92160 ANTONY ☎ 01 46 66 04 99



plomberie  
couverture  
chauffage  
carrelage

ZAC du Plateau  
1, rue des Marronniers  
94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

TRAVAUX NEUFS  
RENOVATION  
ENTRETIEN  
DEPANNAGES RAPIDES

## CENTRALE DU VÊTEMENT DE SKI

LE SPÉCIALISTE

JACKYAN

169, avenue d'Argenteuil  
ASNIÈRES - 01 47 90 26 33

17, avenue du Général Leclerc  
BOULOGNE - 01 46 08 20 03

181, avenue Jean Jaurès  
CLAMART - 01 46 45 67 95



VÊTEMENTS DE GRANDES MARQUES  
ANORAKS  
COMBINAISONS FUSEAUX  
ANORAKS ET PANTALONS DE SURF



NOUVEAU en bordure du  
PARC DE SCEAUX

La Résidence HIPPOCRATE

*Résidence médicalisée pour personnes âgées*

✓ Une résidence d'exception, très bien desservie par les transports en commun.

✓ Accueil des personnes âgées valides et dépendantes pour des courts et longs séjours et en accueil de jour.

Un espace de liberté sécurisé pour personnes âgées désorientées (maladie d'Alzheimer et apparentées)

✓ Qualité de vie privilégiée : établissement climatisé, 74 chambres individuelles et de grand confort avec balcon, cuisine raffinée élaborée à la résidence, suivi diététique, animations quotidiennes.

✓ Pour votre sécurité : 24h sur 24h, une équipe médicale et paramédicale salariée de l'établissement assure la permanence et la qualité des soins. Salle de kinésithérapie. Présence d'une psychologue.

Renseignements et réservations au :

**01.55.52.01.52**

2, Chemin de la Croix Blanche  
92290 Châtenay-Malabry

Site internet : [residencetraite-hermes.com](http://residencetraite-hermes.com)



## CENTRE DE DANSE

Solange HARTMANN - SCEAUX Apprenez à bien danser avec Solange  
Maître de Danse diplômée de l'Académie des Maîtres de Danse de France

Rock - Tango - Valses - Rumba - Cha cha Cha - Paso Doble  
Salsa - Tango Argentin... Toutes danses standard, latines, Country

Pratiquez le TAI CHI la gymnastique douce traditionnelle asiatique pour vaincre le stress, entretenir la santé et la respiration

COURS D'ENSEMBLE	Lundi	Mardi	Mercredi	Vendredi
TAI CHI			19h - 20h10	
COUNTRY		20h - 21h		
SOCIÉTÉ & ROCK				
Débutants	20h - 21h	21h - 22h	20h20 - 21h20	
Intermédiaires	21h - 22h		21h20 - 22h20	
Confirmés				
Avancés				
STAGES				
Débutants & Interms.				20h - 21h
Interms. & avancés				21h - 22h



NOUVELLES SESSIONS POUR DÉBUTANTS :

Vendredi 6 janvier 2006 à 20h et mardi 10 janvier 2006 à 21h

160 € par trimestre accessible à tous les cours de votre niveau  
Le meilleur accueil est réservé aux danseurs et danseuses non accompagnés

Cours particuliers - Stages les vendredis et week-ends selon demande

Préparation au bal du mariage - Les dimanches :

4 décembre 2005, 12 mars et 21 mai 2006 de 14h00 à 16h00

AVEC APRES-MIDI DANSANT

SALLE DES COURS ET INSCRIPTIONS SUR PLACE AVANT LES COURS :

Espace Michel Voisin, 9 rue Michel Voisin - 92330 Sceaux  
RER B : Station Sceaux - Bus 192 : arrêt parc de Sceaux (Lakana)

Renseignements et correspondance : Solange HARTMANN  
46, rue des Chêneaux - 92330 SCEAUX

Tél/Fax : 01 43 50 13 74 ou 06 80 84 40 45

E-mail : [solange.hartmann@wanadoo.fr](mailto:solange.hartmann@wanadoo.fr) [perso.wanadoo.fr/solange.hartmann](http://perso.wanadoo.fr/solange.hartmann)

## Fenêtre sur

**Antony**  
Exposition Raymond Voinquel  
Photographe de cinéma  
Du 11 janvier au 12 mars  
Maison des Arts  
20 rue Velpeau

**Bourg-la-Reine**  
40<sup>e</sup> semaine de l'orientation  
22 Colloques et 2 forums  
Du 18 au 27 janvier  
Auditorium, Colonnes  
et Lycée Lakanal

➤ Renseignements : 01 41 87 22 83

**Châtenay-Malabry**  
51<sup>e</sup> Salon artistique du groupe  
artistique châtenaisien  
Du 14 au 29 janvier  
Hôtel-de-Ville  
26 rue Docteur-Le-Savoureux

➤ Renseignements : 01 46 83 45 40.

**le Plessis-Robinson**  
Élection de la BD  
robinsonnaise 2006  
Samedi 21 janvier à 11h  
À la bibliothèque-discothèque  
municipale  
2 rue André Le Nôtre

➤ Renseignements : 01 46 01 44 70

**Verrières-le-Buisson**  
Blues et Boogie  
Samedi 21 janvier à 21h  
Au Colombier, 3 voie de l'Aulne

➤ Renseignements : 01 63 53 10 36 ou 37

## PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers Scéens. Vous pouvez aussi déposer gratuitement vos petites annonces sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)).

### Offres d'emploi

Cherche personne pour la garde de 2 enfants à domicile à plein temps, références exigées.  
Tél. : 06 08 93 46 46.

Cherche personne pour aller chercher 2 enfants à l'école et les garder lundi mardi jeudi vendredi de 16h à 19h. Tél. : 06 85 60 12 46.

Cherche personne de confiance pour une ou deux matinées de ménage par semaine, références demandées. Tél. : 01 46 60 38 89.

### Emploi services

Jeune dame bonnes références cherche garde d'enfants à temps complet. Tél. : 06 21 39 68 46.

Dame compétente cherche travail auprès de personnes âgées.  
Tél. : 01 46 61 41 37.

Jeune homme (maths sup.) disponible pour garde d'enfants et soutien scolaire soir et week-end.  
Tél. : 06 99 45 35 30.

Homme avec qualification cherche emploi à domicile auprès de personnes âgées et/ou handicapées. Contact : Emmanuel.  
Tél. : 01 43 50 75 69  
ou 06 89 95 22 11.

Dame non fumeuse cherche enfants à garder après 18h, aide aux devoirs, baby sitting.  
Tél. : 01 41 13 84 75 (soir).

Étudiante 20 ans cherche baby-sitting lundi mardi mercredi dimanche à partir de 18h30.  
Tél. : 06 86 32 04 42.

### Immobilier

Vends Fontenay-aux-Roses F2 avec balcon 50 m<sup>2</sup> cave parking sous-sol. 180 000 €.   
Tél. : 01 46 60 75 64.

Vends à L'Hay-les-Roses limite Fresnes F2 rez-de-chaussée 44 m<sup>2</sup> cave séchoir parking extérieur 135 000 €. Tél. : 01 46 60 75 64.

Loue dans pavillon quartier Parc de Sceaux duplex escalier extérieur indépendant séjour 2 chambres cuisine salle de bain 75 m<sup>2</sup>, jouissance d'une partie du jardin, libre en mars, 1 230 € cc.  
Tél. : 01 46 60 83 32.

Famille scéenne achète appartement 4 pièces 3 chambres 85 m<sup>2</sup>, à Sceaux. Tél. : 01 55 52 20 50 ou 06 75 70 38 19.

Loue Sceaux grand studio 32 m<sup>2</sup> dans immeuble standing face lycée Lakanal, balcon sud, 5 min. RER Bourg-la-Reine libre le 15 janvier, 605 € + 95 € (c.+ chauff.).  
Tél. : 01 46 65 22 82.

Famille de fonctionnaires 3 enfants cherche à acheter maison ou grand appartement au calme.  
Tél. : 06 61 33 68 14.

Loue Wissous limite Antony studette 18 m<sup>2</sup> meublée, calme dans quartier pavillonnaire 350 € cc.  
Tél. : 01 42 37 80 70.

Loue box fermé 1 voit. avenue Franklin Roosevelt, côté Lakanal.  
Tél. : 01 40 91 80 89.

Loue box fermé en sous-sol face RER Robinson 87 €.   
Tél. : 06 62 50 83 26.

### Cours particuliers

Professeur de maths solide expérience donne cours : bases, connaissances, raisonnement contrôles.  
Tél. : 01 46 65 53 55.

Recherche professeur d'anglais niveau classes préparatoires ou étudiant expérience colles anglais pour suivre étudiante scéenne, week-end 1h30 (chèque emploi service). Tél. : 01 46 83 02 32.

Recherche personne niveau Bac professionnel ou BTS comptabilité pour soutien scolaire élève en seconde professionnel BEP comptabilité/secrétariat.  
Tél. : 01 46 61 02 43  
ou 06 70 78 40 68.

J F. trilingue propose cours d'anglais, possibilité cours intensifs pendant les vacances. Déplacements Sceaux et environs.  
Tél. : 01 46 60 12 40.

Jeune homme 18 ans école d'ingénieur donne cours de maths tous niveaux jusqu'au Bac, cherche baby sitting fin de journée et week-end.  
Tél. : 06 86 32 04 42.

Enseignant à la retraite donne cours de soutien scolaire en primaire. Tél. : 06 64 93 62 52  
ou 01 43 50 49 96.

Professeur agrégé donne cours de maths niveau lycée, prix modérés.  
Tél. : 01 43 50 59 93.

Professeur d'anglais donne cours et traduit textes juridiques, notariaux, techniques.  
Tél. : 08 72 18 55 07  
ou 06 15 26 56 64.

Dame argentine donne cours d'espagnol tous niveaux.  
Tél. : 06 10 24 22 84.

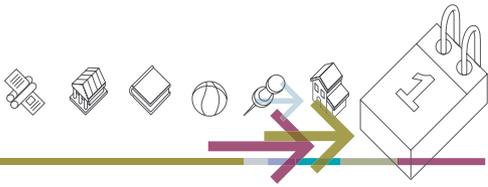
### Ventes

Vends 306 XRDI diesel direction assistée climatisation radio 175 000 km CT OK 2 500 €.   
Tél. : 01 46 83 82 73.

Vends mini disc MP3 Web Sony MZ-NI déc. 2002 état neuf 100 €.   
Tél. : 06 60 60 24 60.

### Divers

Garde vos animaux à mon domicile ou au vôtre pendant vos déplacements. Tél. : 01 46 61 09 15.



## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES

enregistrées du 16 novembre au 15 décembre 2005

Clara Blanchet - Enzo Piorunkiewicz - Noé Teyssier - Rayan Bouzaïani - Capucine Hamdaoui - Pablo Barreau - Baptiste Morel - Camille Deslis - Clara Ye - Ambroise Loisel - Swane Glondu--Zarba - Djibril Camara - Victoire Guth - Noémie Rozenbaum - Williams Gogan Gnahoui - Paul de Haldat du Lys - Marinelle Siassia - Tanais Sildillia.

### DÉCÈS

enregistrés du 16 novembre au 15 décembre 2005

Ladislav Weinstock - Angela Tognon veuve Poncet - Vérina Gianferrari veuve Jirou - André Pascal - Yvette Breton veuve Davoust - Huguette Génisson veuve Grivel - Alice Thirion veuve Boudard - Jeanne Moulin veuve Bruguere - Irène Delatuillerie veuve Le Bourhis - Antoine Baillet - Louise Oukrat veuve Amar - Arnaud Dupuy - Michel Ginestet - Mireille Gisors veuve Mathieu.

### Bernard Créac'h nous a quittés

Conseiller municipal de 1995 à 2001, Bernard Créac'h était adjoint au maire délégué aux travaux, au patrimoine communal, foncier et immobilier. Après avoir lutté courageusement contre un cancer, il est décédé le 29 novembre 2005 à l'âge de 64 ans. Philippe Laurent, maire de Sceaux et le conseil municipal adressent à sa famille et à tous ses proches leurs sincères condoléances.

## SERVICE NATIONAL

### Faites-vous recenser

Selon la loi n°97.1019 du 28 octobre 1997 portant réforme du Service national, les Français (filles et garçons) nés en janvier 1990 devront se faire recenser en janvier 2006 en se présentant, après la date de leur anniversaire, à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

#### TRÈS IMPORTANT

D'après l'article 113-4 du code du service national, les garçons nés à partir du 01/01/1981 et les filles nées à partir du 01/12/1985 doivent détenir obligatoirement l'attestation de recensement pour être autorisés à s'inscrire aux examens et concours soumis au contrôle de l'autorité publique. Ils peuvent procéder à la régularisation de leur situation en se faisant recenser.

### Nouveau Scéen ?

Pour être convié à découvrir la Ville, ses services, ses équipements, ses associations, ses clubs sportifs, faites-vous connaître en remplissant et en retournant la carte postale disponible à l'accueil de la mairie.

➤ Tél. : 01 41 13 33 40.

## À L'AFFICHE

### Ordre national du Mérite

Par décret du 14 novembre 2005,

**Jean-Marie, Bernard Zuber,**

conseiller maître à la Cour des comptes, a été nommé au grade de commandeur de l'ordre national du Mérite au titre du ministère de l'Économie, des finances et de l'industrie.

**Roger Chartier,**

a été nommé au grade de chevalier de l'ordre national du Mérite au titre du ministère délégué à la Coopération, au développement et à la francophonie.

### Noces de diamant



Simone et Jean Flahaut se sont mariés à Sceaux le 20 juillet 1945, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Ils ont fêté le 24 septembre dernier leurs 60 ans de mariage, en présence

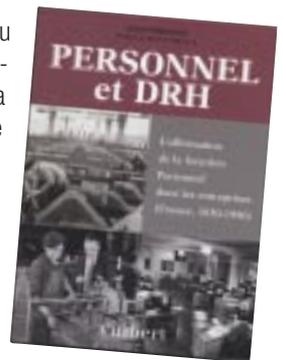
de leur famille, de Philippe Laurent, maire de Sceaux, Jean-Louis Oheix et Bruno Philippe, adjoints au maire. Félicitations !

## Les Scéens publient

### Personnel et DRH, de Jean Fombonne

Vers 1980, les initiales DRH - pour direction ou directeur des ressources humaines - commencent à remplacer les locutions désignant la fonction Personnel ; s'agit-il seulement d'une mode ou est-ce le signe d'une nouvelle étape dans la gestion des hommes qui seraient désormais considérés comme des richesses de l'entreprise ? Cette question représente le point d'aboutissement de l'ouvrage de Jean Fombonne, scéen, qui retrace plus d'un siècle et demi de la fonction Personnel.

De l'absence de directeur au XIX<sup>e</sup> à la mise en place de stratégie de ressources humaines par des spécialistes au XX<sup>e</sup> siècle, l'auteur évoque les modalités de recrutement, les débuts de la restauration d'entreprise, la durée du travail, les œuvres sociales, la gestion des carrières, etc. Un livre informé et combatif, chaleureux et ironique.



➤ *Personnel et DRH, l'affirmation de la fonction personnel dans les entreprises (France 1830-1990), par Jean Fombonne, 800 pages, éditions Vuibert, disponible dans les librairies de Sceaux.*



Le maire,  
le conseil  
municipal,  
le personnel  
communal



*Sceaux  
magazine*

vous souhaitent  
une belle année

2006